Department of the Secretary of State of Canada | Secrétariat d'État du Canada

OFFICIAL
LANGUAGES

Promotion of
Official Languages Branch

Canada

Demolinguistic Profile

Prince Edward Island

Demolinguistic Profiles of Minority Official-Language Communities

Louise M. Dallaire
and
Réjean Lachapelle

Promotion of Official Languages Branch
Department of the Secretary State of of Canada

Multiculturalisme et Citoyenneté Canada
Multiculturalism and Citizenship Canada

BIBLIOTHÈQUE
SECRÉTARIAT D'ÉTAT DU CANADA
MAY 16 1990
LIBRARY
DEPARTMENT OF THE SECRETARY
OF STATE OF CANADA

Canadian Cataloguing in Publication Data

Dallaire, Louise M., 1961-
Demolinguistic profiles of minority official-language communities. Demolinguistic profile, Prince Edward Island

Text in English and French with French text on inverted pages.
Title on added t.p.: Profils démolinguistiques des communautés minoritaires de langue officielle.
Chiefly tables.
Includes bibliographical references.
ISBN: 0-662-57064-2

1. Acadians--Prince Edward Island--Statistics.
2. Linguistic minorities--Canada--Statistics.
3. Prince Edward Island--Languages--Statistics.
I. Lachapelle, Réjean, 1944- II. Canada. Promotion of Official Languages Branch.
III. Title. IV. Title: Demolinguistic profile, Prince Edward Island. V. Title: Profils démolinguistiques des communautés minoritaires de langue officielle.

FC2650.5.D34 1990 305.7'410717'021 C90-099005-8E
F1049.7.F83D34 1990

Cat. No. S42-10/3
ISBN 0-662-57064-2

PRINCE EDWARD ISLAND

Table of contents

List of tables ii
List of charts v
List of maps vi
Preface vii
1. Definitions and sources 1
2. Evolution of the population based on mother tongue 1
2.1 Number and proportion 1
2.2 Geographical distribution 5
3. Factors determining demographic evolution 7
3.1 Combined effect of various factors 7
3.2 Fertility 8
3.3 Migration 9
3.4 Language transfers 10
3.5 Exogamy 15
3.6 Age structure 17
4. Knowledge and use of the official languages 17
4.1 Knowledge of the official languages 18
4.2 Use of the official languages 21
5. Conclusion 29
Bibliography 30
Maps 31

List of tables

Table 1
Population by Mother Tongue and Home Language, Prince Edward Island, 1986 2

Table 2
Population by Mother Tongue and Home Language, and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1986 2

Table 3
Evolution of the Proportion of the Prince Edward Island French-Language Minority Group in the Total French-Language Minority Group outside Québec, 1951 to 1986 3

Table 4
Evolution of the Proportion of the French-Language Minority Group in the Total Population, Prince Edward Island, 1951 to 1986 3

Table 5
Mean Annual Growth Rate of the Total Population and the French Mother-Tongue Population, Prince Edward Island, 1951 to 1986 4

Table 6
Minority Official-Language Population and Total Population by Census Division, Prince Edward Island, 1986 5

Table 7
Minority Official-Language Population and Total Population by Census Subdivision, Prince County, Prince Edward Island, 1986 6

Table 8
Total Fertility Rate by Mother Tongue, Prince Edward Island, 1956-61 to 1981-86 8

Table 9
Linguistic Composition of Migrations, Prince Edward Island, 1971 to 1986 10

Table 10a
Population by Mother Tongue and Home Language according to Census Statements (Single or Multiple), Prince Edward Island, 1986 11

Table 10b
Population by Mother Tongue and Home Language, and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1986 12

PRINCE EDWARD ISLAND

Table 10c
Population by Mother Tongue and Home Language, and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1981 12

Table 11
French Mother-Tongue Population by Home Language and Age Group, and Rate of Linguistic Mobility toward English, Prince Edward Island, 1986 14

Table 12
Husband-Wife Families by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986 15

Table 13
Distribution of Husband-Wife Families by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986 16

Table 14
Distribution of the Total Population and the Minority Official-Language Group by Broad Age Group, Prince Edward Island, 1986 17

Table 15
Percentage Distribution of the Population by Knowledge of the Official Languages, Prince Edward Island, 1951 to 1986 18

Table 16
Knowledge of the Official Languages by English and/or French Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986 19

Table 17a
Distribution of the French-Language Minority Group by Knowledge of the Official Languages and Respondent Age Group, Prince Edward Island, 1986 20

Table 17b
Distribution of the English-Language Majority Group by Knowledge of the Official Languages and Respondent Age Group, Prince Edward Island, 1986 21

Table 18
Distribution of Francophones by Language Used to Communicate with Family Members, Prince Edward Island, 1982 22

Table 19
Distribution of Francophones by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1982 22

Table 20a
Distribution of Francophones by Official Language of Neighbours and Friends, Prince Edward Island, 1982 23

Table 20b
Distribution of Francophones by Language Spoken with Friends and Neighbours, Prince Edward Island, 1982 24

Table 21
Distribution of Francophones by Language of Work, Prince Edward Island, 1982 25

Table 22
Distribution of Francophones by Official Language of Co-Workers, Prince Edward Island, 1982 25

Table 23
Distribution of Francophones according to Language Most Often Spoken with Co-Workers, Prince Edward Island, 1982 25

Table 24a
Distribution of Francophones according to Availability of Services in French, Prince Edward Island, 1982 26

Table 24b
Distribution of Francophones according to Language Spoken in Using These Services, Prince Edward Island, 1982 26

Table 25
Distribution of Francophones according to Use of French in Leisure Time (Leisure Activities and the Media), Prince Edward Island, 1982 27

PRINCE EDWARD ISLAND

List of charts

Chart 1
Evolution of the Proportion of the French-Language Minority Group in Prince Edward Island by Birth Cohort Group in the 1971 and 1986 Censuses 7

Chart 2
Proportion of Francophones Speaking English (Mobility Rate toward English) or Both Official Languages at Home, by Age Group, Prince Edward Island, 1986 15

Chart 3
Bilingualism Rate of Francophones and Anglophones by Age Group, Prince Edward Island, 1986 19

List of maps

French Mother Tongue Population, 1986 31

Percentage of French Mother Tongue Population by Census Division, 1986 32

Percentage of Population Speaking French at Home by Census Division, 1986 33

Reference Map for Census Divisions 34

PRINCE EDWARD ISLAND

Preface

The demolinguistic profiles, which were prepared at the request of the Promotion of Official Languages Branch of the Department of the Secretary of State, consolidate and summarize statistical information on the Anglophone minority in Québec and the Francophone minorities in each of the other provinces and the two territories. A national synopsis completes these provincial/territorial profiles. This synopsis describes the situation of the French mother-tongue group across the country and sets out the major highlights of the provincial/territorial profiles, including the Québec profile, which focuses on the English-speaking community.

All profiles were based on the same model. The authors chose Nova Scotia as the test case and benchmark, using it to identify the facts that should be presented and to establish a format. For this and all the remaining profiles, Réjean Lachapelle provided data and estimates that were not available in publications; Louise M. Dallaire was responsible for preparing the tables and figures, and also the text for each profile; Réjean Lachapelle did a final review of all documents.

It is somewhat artificial to try to cast situations as divergent as those of the Francophone community in Saskatchewan and the Anglophone community in Québec in the same mold. This is the main drawback of the mass production method, although it is offset by the efficiency with which new profiles are developed. And, because the statistical tables for each province are presented in similar formats, it is easier to draw parallels and comparisons.

A profile is neither a pure collection of data nor an indepth study of the dynamics of demolinguistics; rather, it is a presentation and summary of statistical information that shows how such data can be used in analysis. It has the advantage of pulling together and making a rapid synthesis of statistics which are often scattered. No more should be expected of a profile than it can deliver, however; it must be considered an introduction to a study of the demolinguistic situation of official-language minorities.

None of these studies could have been produced without the support of Paule Doucet, Pierre Gaudet, Francine Ouellet, and Jim MacLeod of the Department of the Secretary of State, who showed great interest throughout the project and were generous with advice and comments. For this, we are grateful. It goes without saying, however, that the ideas and opinions expressed are entirely those of the authors.

Réjean Lachapelle

PRINCE EDWARD ISLAND

1. Definitions and sources

This study describes the demolinguistic situation of Francophones in Prince Edward Island, mainly through census data; the subject population is defined by mother tongue. It examines the evolution of the French-speaking population, with a focus on the most recent period from 1981 to 1986.

Note that language data were presented differently in the 1986 Census than in previous censuses, in that multiple statements of mother tongue and home language were included.

Three language characteristics are used to describe the situation:

a) **mother tongue**

the language first learned or spoken in childhood and still understood by the respondent at the time of the census.

b) **home language**

the language most often spoken by the respondent at home at the time of the census.

c) **knowledge of official languages**

the ability to conduct a conversation in English or French.

Each of these concepts relates to a different aspect of the demolinguistic situation.

2. Evolution of the population based on mother tongue

2.1 Number and proportion

The absolute and relative number of Francophones according to the 1986 Census is in Tables 1 and 2. The number of multiple responses to questions on mother tongue and home language, though relatively small in terms of percentage (1.2% and 1.4%, respectively), represented a significant number in the "English and French" category for both mother tongue (1,200) and home language (1,300).

Table 1

Population by Mother Tongue and Home Language, Prince Edward Island, 1986.

Source: Statistics Canada, 1986 Census, 20% sample data excluding institutional residents.

Key: E = English F = French O = any non-official language

Type of response	Mother tongue	(%)	Home language	(%)
Single responses	123,550	98.8%	123,330	98.6%
English	117,155	93.7%	120,065	96.0%
French	5,045	4.0%	2,895	2.3%
Other	1,350	1.1%	370	0.3%
Multiple responses	1,545	1.2%	1,760	1.4%
E & F	1,215	1.0%	1,260	1.0%
E & O	280	0.2%	455	0.4%
F & O	5	0.0%	5	0.0%
E & F & O	45	0.0%	40	0.0%
Others	0	0.0%	0	0.0%
Total	125,090	100%	125,090	100%

Taking only the single responses into account, there were slightly more than 5,000 French mother-tongue persons, or 4.0% of the provincial population, and approximately 2,900 French home-language persons, or 2.3% of the population.

Table 2 uses the linguistic continuity index to show the effect of linguistic exchanges among the different groups. The linguistic continuity index is the ratio of the number of persons of a given home language to the number of persons with the corresponding mother tongue.

Table 2

Population by Mother Tongue* and Home Language,* and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1986.

Source: Statistics Canada, 1986 Census, 20% sample data excluding institutional residents.

*Multiple responses were evenly distributed among the languages indicated.

Characteristic	Language group English	French	Other
Home language	120,936	3,541	613
Mother tongue	117,918	5,670	1,508
Continuity index	1.03	0.62	0.41

PRINCE EDWARD ISLAND

Anglophones made gains as a result of linguistic exchanges, since there are slightly more English home-language persons than persons of English mother-tongue (121,000 compared to 118,000). The reverse was true for the Francophone population, which experienced significant losses: the number of French home-language persons was 62% of the French mother-tongue population.

Tables 3, 4, and 5 illustrate changes in the number of Francophones in Prince Edward Island and show that the size of the minority language group in this province decreased from 8,500 to 5,900 between 1951 and 1986, and has remained nearly constant for the last five-year period.

Table 3

Evolution of the Proportion of the Prince Edward Island French-Language Minority Group in the Total French-Language Minority Group outside Québec, 1951 to 1986.

Year	Canada outside Québec	Prince Edward Island	(%)
1951	721,820	8,477	1.2
1961	853,462	7,958	0.9
1971	926,405	7,360	0.8
1976	908,440	6,590	0.7
1981	942,085	6,080	0.6
1986*	945,860	5,920	0.6

Source: Lachapelle and Henripin, 1982 (pre-1981 data); Lachapelle, 1987 (1981 data); Statistics Canada, 1988.

*The 1986 data (including institutional residents) were adjusted to allow for comparison with

Table 4

Evolution of the Proportion of the French-Language Minority Group in the Total Population, Prince Edward Island, 1951 to 1986.

Year	Total population	French-speaking minority	(%)
1951	98,429	8,477	8.6
1961	104,629	7,958	7.6
1871	111,645	7,360	6.6
1976	118,230	6,590	5.6
1981	122,505	6,080	5.0
1986*	126,650	5,920	4.7

Source: Table 3.

Table 5

Mean Annual Growth Rate of the Total Population and the French Mother-Tongue Population, Prince Edward Island, 1951 to 1986 (in percentages).

Source: Table 4.

Period	French-speaking minority	Non-French population	Total population
1951-1961	-0.6	0.7	0.6
1961-1971	-0.8	0.8	0.6
1971-1976	-2.2	1.4	1.1
1976-1981	-1.6	0.8	0.7
1981-1986	-0.5	0.7	0.7
1971-1981	-1.9	1.1	0.9
1971-1986	-1.4	1.0	0.8
1976-1986	-1.1	0.8	0.7

The figures also show a decrease in the proportion of Prince Edward Island's Francophone population in the French-speaking minority outside Québec, which had increased by 31% since 1951. While the French-speaking minority of Prince Edward Island represented 1.2% of the French-speaking minority outside Québec in 1951, it accounted for only 0.6% in 1986.

The drop in the relative size of the French-speaking minority can also be seen within the province itself. The minority language group represented 8.6% of the total population of Prince Edward Island in 1951 and 4.7% in 1986 (Table 4).

While the mean annual growth rate of the total population was about 0.8% between 1971 and 1986 (Table 5), the minority official-language community experienced a significant annual decrease (-1.5%) during the same period. The minority language group is therefore evolving in the opposite direction to the rest of the population, a trend observed for some decades.

PRINCE EDWARD ISLAND

2.2 Geographical distribution

Table 6 illustrates the distribution of French mother-tongue persons within the province by census division. In 1986, there were three census divisions in Prince Edward Island: Kings County in the east, Prince County in the west and Queens County in the centre. The majority of Francophones (78%) are in Prince County; most others are in Queens.

Table 6

Minority Official-Language Population and Total Population by Census Division, Prince Edward Island, 1986.

Census division	Total population	Mother tongue reported: French only	(%)	English & French	(%)	Other responses*	(%)
Kings	19,510	115	0.6	85	0.4	5	0.0
Prince	43,680	4,040	9.2	870	2.0	5	0.0
Queens	63,460	1,000	1.6	390	0.6	15	0.0
Total	126,650	5,155	4.1	1,340	1.1	30	0.0

Source: Statistics Canada, 1986 Census, Catalogue 94-103.

*Categories with multiple responses including French: French and a non-official language; French, English and a non-official language.

Table 7 shows the distribution of Francophones within the division of Prince. Two-thirds of the county's Francophones, or 52% of the Francophones on the Island, live in 9 of the county's 43 census subdivisions; nearly all live south of lot 13. The rate of concentration varies from 7.5% (Summerside) to 86.4% (Abram's Village); in the remaining 34 subdivisions in Prince County, Francophones represent 4.5% of the population, a concentration comparable to the provincial average.

Francophones are in the majority in the census subdivisions of Abram's Village (86%), lot 15 (75%), and Wellington (63%), where they live in typically Acadian villages. In the other subdivisions listed in Table 7 (except Summerside), they form a significant minority in terms of percentage, although their actual numbers are small.

Table 7 **Minority Official-Language Population and Total Population by Census Subdivision, Prince County, Prince Edward Island, 1986.**

Census subdivision	Total population	Mother tongue reported: French only	(%)	English & French	(%)	Other responses*	(%)
Abram's Village	330	285	86.4	15	4.5	5	1.5
Lot 14	760	150	19.7	30	3.9	0	0.0
Lot 15	1,185	895	75.5	75	6.3	0	0.0
Lot 16	630	135	21.4	15	2.4	0	0.0
Lot 17	595	75	12.6	25	4.2	0	0.0
Miscouche	680	125	18.4	45	6.6	0	0.0
Summerside	8,020	605	7.5	165	2.1	5	0.1
Tignish	960	150	15.6	35	3.6	0	0.0
Wellington	405	255	63.0	25	6.2	0	0.0
Other subdivisions	30,115	1,365	4.5	440	1.5	0	0.0
Total (Prince)	43,680	4,040	9.2	870	2.0	5	0.0

Source: Statistics Canada, 1986 Census, Catalogue 94-103.

*Categories with multiple responses including French: French and a non-official language; French, English and a non-official language.

The concentration of the French minority language group can also be gauged by a potential contact index (Lachapelle, 1985), which measures the probability that a person of a given language group will by chance come into contact in one's own milieu with another member of the group. The index was estimated on the basis of the observed proportions of Francophones in each census division and the distribution of the French-speaking minority in these divisions (after multiple responses were evenly distributed among the languages indicated). The index more or less reflects Francophone perception of the relative strength of their group in the province.

The potential contact index is 8% for Francophones in Prince Edward Island, meaning that while the French-speaking group represents 5% of the province's population, Francophones themselves account on average for 8% of the population of the census divisions in which they live. This difference can be attributed to the regional concentration of the French-speaking minority in some census divisions (Table 6).

PRINCE EDWARD ISLAND

The potential contact index was also calculated for Francophones in the division of Prince, using the subdivisions presented in Table 7. The index represents a concentration of the minority language group of about 33%, while the concentration in the census division as a whole was 10%. Taking into consideration the subdivisions in Prince County, the potential contact index of Francophones in the whole province is 26%.

3. Factors determining demographic evolution

3.1 Combined effect of various factors

The evolution of a language group is a function of fertility, mortality, and migration, as for any population group; in other words, it depends on the combined effect of natural growth and the migratory balance. Another factor, however, must be considered for language groups, namely, the transmission of the mother tongue from one generation to the next. This is known as intergenerational linguistic continuity (Lachapelle and Grenier, 1988).

Chart 1 represents the evolution of the minority official-language community in Prince Edward Island since 1971, which is the product of all the factors mentioned. The chart shows two types of factors: intragenerational factors, or those that change the linguistic composition of a given birth cohort from census to census, and intergenerational factors, which concern linguistic reproduction (from adult to child).

1. Intragenerational factors

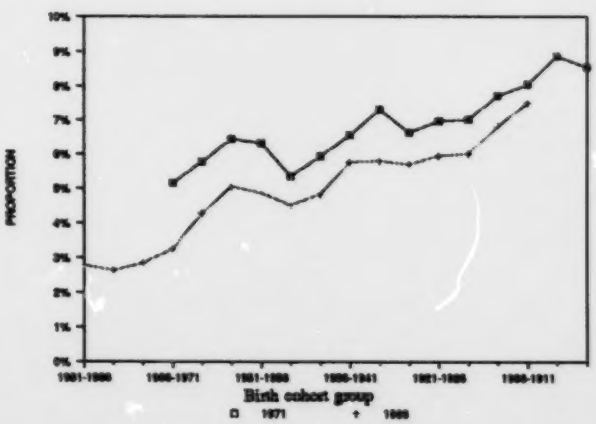
Between 1971 and 1986, the proportion of Francophones decreased in all birth cohorts, the differences ranging between 0.5% and 1.5% for all cohorts considered. The decrease in the proportion of the minority language group can be attributed to the combined effect of migration and differential mortality, and to changes in reports of mother tongue in the different censuses. Migration was no doubt the principal factor.

Chart 1

Evolution of the Proportion of the French-Language Minority Group in Prince Edward Island by Birth Cohort Group* in the 1971 and 1986 Censuses.**

*For example, the birth cohorts 1966-1971 identify with the age group 0-4 in 1971 and 5-19 in 1986.

**The proportion of Francophones is estimated after evenly distributing multiple responses among the languages reported.



2. Intergenerational factors

Horizontally, the chart shows a fairly regular rise in the proportion of Francophones as age increases, that is, from one age or age cohort group to another for a given census. In other words, the more recent the birth cohort, the lower the proportion of Francophones. This trend, observed in both 1971 and 1986, means that linguistic reproduction (the combined effect of differential fertility and the transmission of French from parent to child) works against the French-language group.

3. Synopsis

The proportion of the French-speaking minority in the population of Prince Edward Island decreased by about 2% between 1971 and 1986 as the result of migration, differential fertility and mortality, and a failure to transmit the mother tongue to young children. The effect of these combined factors can also be seen in the changes in the proportion of Francophones in the 0-4 age group: there was a 2.4% decrease during the same period, from 5.2% in 1971 to 2.8% in 1986.

3.2 Fertility

For each five-year period from 1956-61 to 1981-86, Table 8 shows the total fertility rate for each language group, that is, the number of children per 1,000 women. These figures indicate the importance of the birth rate in the recent evolution of the minority language group.

Table 8

Total Fertility Rate by Mother Tongue, Prince Edward Island, 1956-61 to 1981-86 (children per 1,000 women).

Sources: 1971 Census for 1956-1961 to 1966-1971; 1981 Census for 1971-1976 and 1976-1981; 1986 Census for 1981-1986.

Note: Calculations by Réjean Lachapelle. See Lachapelle (1988b).

	Mother tongue			
Period	English	French	Other	Total
1956-1961	4,838	6,859	6,083	5,021
1961-1966	4,528	6,194	6,114	4,680
1966-1971	3,090	4,245	4,777	3,199
1971-1976	2,425	2,519	3,229	2,445
1976-1981	2,076	1,931	2,676	2,080
1981-1986	1,903	1,910	3,138	1,915

The marked decrease in fertility since 1961 has had a significant effect on all language groups, but to varying degrees. The drop has had a greater effect on the French-speaking group, which had the highest fertility rate in the period from 1956 to 1961 (6,859 children per 1,000 women, as opposed to 6,083 for the Other group and 4,838 for the English-speaking group). The French-speaking group reached a level comparable to that of the English language group in 1981-86 (1,910 children per 1,000 women; 1,903 for the English-speaking group).

The high fertility rate of the French-language minority was maintained until 1966 relative to the third-language group, and until 1976 relative to the English-speaking group. From 1976 to 1981, Francophones were characterized by a lower fertility rate than the other two language groups.

PRINCE EDWARD ISLAND

From 1981 on, however, fertility for Francophones and Anglophones was the same. Only the third-language group, with a total fertility index above 2.1 children per woman, had a fertility rate in 1986 that would ensure the replacement of generations.

3.3 Migration

Most international and interprovincial migration in Prince Edward Island can be attributed to the English-language group, which constituted more than 75% of in-migrants and out-migrants between 1971 and 1986. The volume of international immigrants has decreased steadily in each five-year period since 1971; 1,700 from 1971 to 1976, 1,200 between 1976 and 1981, and scarcely 900 for the most recent five-year period. The number of international immigrants of French mother tongue was insignificant.

As to interprovincial migration, the proportion of French mother tongue immigrants increased steadily, from 4.8% in 1971-1976 to 8.1% in 1981-1986. The migratory balance for all language groups was positive for all five-year periods considered. The exception was the English-language group, which had a small negative balance (-160) for the 1976-1981 period.

Since 1976, interprovincial migration has been to the advantage of the French-language group, in absolute and relative terms; the proportion of the group in the migratory balance was higher than its proportion in the population.

Table 9 **Linguistic Composition of Migrations, Prince Edward Island, 1971 to 1986 (population of five years of age and older).**

Period and migratory movement	Mother tongue English	(%)	French	(%)	Other	(%)	Total	(%)
International immigrants								
1971-1976*	1,554	91.7	45	2.7	96	5.7	1,695	100
1876-1981	950	77.2	20	1.6	260	21.1	1,230	100
1981-1986**	711	79.9	46	5.2	133	14.9	890	100
Interprovincial in-migrants								
1971-1976*	10,828	93.7	552	4.8	171	1.5	11,551	100
1976-1981	9,235	92.8	560	5.6	155	1.6	9,950	100
1981-1986**	8,520	89.9	765	8.1	195	2.1	9,480	100
Interprovincial out-migrants								
1971-1976*	8,515	92.8	524	5.7	141	1.5	9,180	100
1976-1981	9,395	94.4	435	4.4	120	1.2	9,950	100
1981-1986**	7,398	93.1	433	5.4	115	1.4	7,945	100
Interprovincial balance								
1971-1976	2,313		28		30		2,371	
1976-1981	-160		125		35		0	
1981-1986	1,122		332		80		1,535	

Sources: Statistics Canada, 1976 Census, Catalogue 92-934; Statistics Canada, 1981 Census, Catalogue 92-907; Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data.

Note: The migration statistics are based on responses to the question on place of residence five years before asked in each census.

*Non-respondents to the question on mother tongue have been distributed according to the respondents.

**Multiple responses have been evenly distributed among the languages indicated.

3.4 Language transfers

The phenomenon of linguistic mobility, a person's adoption of a different home language than the mother tongue, has no doubt played a major role in the evolution of the minority official-language group in Prince Edward Island.

The level of linguistic mobility of the different groups in the province in 1986 is shown in Table 10a. Of the approximately 5,000 persons reporting French as their mother tongue, slightly more than half (2,600) claimed to use it as the principal home language. Forty per cent of Francophones spoke English at home, while 9% stated they used both English and French.

PRINCE EDWARD ISLAND

Table 10a **Population by Mother Tongue and Home Language according to Census Statements (Single or Multiple), Prince Edward Island, 1986.**

Mother tongue	Home language: Single responses English	French	Other**	Multiple responses E & F	Others*	Total
Single responses						
English	116,630	160	0	300	70	117,155
	99.6%	0.1%	0.0%	0.3%	0.1%	100%
French	1,945	2,615	0	475	5	5,045
	38.6%	51.8%	0.0%	9.4%	0.1%	100%
Other	740	5	350	10	235	1,350
	54.8%	0.4%	25.9%	0.7%	17.4%	100%
Multiple responses						
E & F	635	120	0	455	0	1,215
	52.3%	9.9%	0.0%	37.4%	0.0%	100%
Others*	115	0	15	10	195	330
	34.8%	0.0%	4.5%	3.0%	59.1%	100%
Total	120,065	2,895	370	1,260	505	125,090
	96.0%	2.3%	0.3%	1.0%	0.4%	100%

Source: Statistics Canada, 1986 Census, 20% sample data excluding institutional residents.

Key: E & F = English and French

*This category includes all multiple responses except the "English and French" category: 1. English and a non-official language, 2. French and a non-official language, 3. English, French and a non-official language, and 4. Several non-official languages.

**"Other" means a language other than English or French, that is, a non-official language.

Among these reporting the two official languages as mother tongues (1,200), just over one-third also claimed to speak both languages at home; 52% of English-French mother tongue respondents used English as the home language, while 10% spoke French.

Tables 10b and 10c illustrate the minority language group's linguistic mobility for the most recent five-year period (1981-86).

Table 10b

Population by Mother Tongue* and Home Language,* and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1986.

Mother tongue	Home language: English	French	Other	Total
English	117,342	497	83	117,923
	99.5%	0.4%	0.1%	100%
French	2,626	3,029	8	5,663
	46.4%	53.5%	0.1%	100%
Other	965	15	520	1,500
	64.3%	1.0%	34.7%	100%
Total	120,933	3,541	611	125,085
	96.7%	2.8%	0.5%	100%
LCI**	1.03	0.63	0.41	

Source: Statistics Canada, 1986 Census, 20% sample data excluding institutional residents.

*Multiple responses were evenly distributed among the languages reported.

**LCI = Linguistic Continuity Index

Table 10c

Population by Mother Tongue and Home Language, and Linguistic Continuity Index, Prince Edward Island, 1981.

Mother tongue	Home language: English	French	Other	Total
English	113,675	295	30	114,000
	99.7%	0.3%	0.0%	100%
French	2,490	3,420	5	5,910
	42.1%	57.9%	0.1%	100%
Other	915	15	385	1,310
	69.8%	1.1%	29.4%	100%
Total	117,080	3,730	420	121,225
LCI*	1.03	0.63	0.32	

Source: Statistics Canada, 1981 Census, Catalogue 92-910, 20% sample data excluding institutional residents.

*LCI = Linguistic Continuity Index

PRINCE EDWARD ISLAND

It is difficult to compare the data between 1981 and 1986. The methods of collecting data, and of processing multiple responses and non-responses to questions on mother tongue and home language were different for the two censuses, which affect the number of language transfers estimated for 1981 and 1986. Part of the increase in transfers, especially from French to English, and from English to non-official languages, is no doubt artificial. Use of an index that reflects the net effect of linguistic exchanges is therefore preferable.

The linguistic continuity index illustrates the evolution of the situation (see page 2). There was little change in the effect of linguistic exchanges on the groups in the most recent five-year period. The level of language maintenance in the French-speaking and English-speaking groups remained constant, while that of the third-language group increased from 32% in 1981 to 41% in 1986. Accordingly, the ratio of French home-language persons to persons of French mother tongue was the same in 1986 as five years previously (63%).

The preceding data have shown an overall picture of the linguistic mobility of the French-speaking group, although within the group the level of mobility varied considerably with age.

According to Castonguay (1976), few transfers take place before the age of 15, maximum frequency occurs between the ages of 18 and 30, and there are few transfers after 35 or 40 years of age. This type of model assumes that linguistic mobility has more or less been completed by the age of 35.

This assumption is reflected in Table 11 and Chart 2. The rate of linguistic mobility toward English in Francophones is 2% in the 0-4 age group, rises to 33% in the 20-24 age group, reaches its maximum level (56%) in the 35-39 age group and declines gradually thereafter. The decrease in rate for the older age groups may be the result of the increasing appeal of English over the years.

For comparison, the proportion of English and French home-language persons is shown on the chart. Variation by age is appreciably different than variation by linguistic mobility rate. Such values must be interpreted cautiously since they are based on very small numbers (Table 11).

Table 11

French Mother-Tongue Population* by Home Language and Age Group, and Rate of Linguistic Mobility toward English, Prince Edward Island, 1986.

Age group	Home language				Total	LMRE (%)
	French	English	E & F	Residual**		
0-4	185	5	5	0	205	2.4
5-9	175	20	0	0	190	10.5
10-14	145	65	10	0	220	29.5
15-19	195	75	5	0	280	26.8
20-24	270	150	25	0	450	33.3
25-29	240	195	50	0	480	40.6
30-34	190	200	25	0	415	48.2
35-39	130	205	35	0	365	56.2
40-44	130	175	30	5	330	53.0
45-49	160	185	30	0	375	49.3
50-54	80	150	60	0	290	51.7
55-59	70	130	40	0	340	38.2
60-64	160	75	35	0	270	27.8
65-69	155	95	20	0	270	35.2
70-74	125	70	30	0	230	30.4
75-79	105	80	40	0	220	36.4
80+	95	85	35	0	220	38.6
Total	2,615	1,945	480	0	5,045	38.6

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data, 20% sample data excluding institutional residents.

*Persons reporting French only as their mother tongue.

**The residual includes all single and multiple statements of home language that do not appear explicitly on this table.

Key: E & F = English and French

LMRE = linguistic mobility rate toward English, derived by calculating, for each age group, the ratio of the number of English home-language persons to that of French mother-tongue persons.

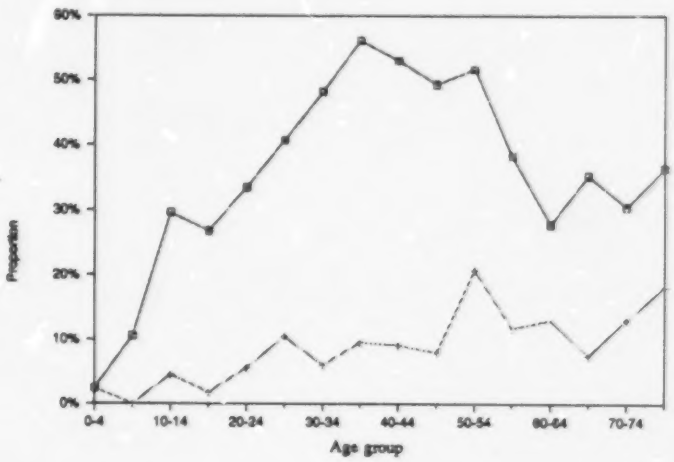
PRINCE EDWARD ISLAND

Chart 2

Proportion of Francophones Speaking English (Mobility Rate toward English) or Both Official Languages at Home, by Age Group, Prince Edward Island, 1986.

□ Rate of mobility of Francophones to.. ..d English.

\+ Proportion of Francophones speaking both official languages at home.



3.5 Exogamy

Tables 12 and 13 show the degree of exogamy in husband-wife families in Prince Edward Island in 1986.

Table 12

Husband-Wife Families by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986.

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data.

	Husband's mother tongue					
Wife's mother tongue	English	French	Other	E & F	Other responses	Total
English	24,915	495	190	160	30	25,790
French	550	850	15	15	0	1,430
Other	135	10	270	0	0	415
E & F	160	0	0	145	0	305
Other responses	25	0	0	5	45	75
Total	25,785	1,355	475	325	75	28,015

Table 13

Distribution of Husband-Wife Families by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986.

Source: Table 12.

Wife's mother tongue	Husband's mother tongue: English	French	Other	E & F	Other responses	Total
Distribution by husband's mother tongue						
English	97%	2%	1%	1%	0%	100%
French	38%	59%	1%	1%	0%	100%
Other	33%	2%	65%	0%	0%	100%
E & F	52%	0%	0%	48%	0%	100%
Other responses	33%	0%	0%	7%	60%	100%
Total	92%	5%	2%	1%	0%	100%
Distribution by wife's mother tongue						
English	97%	37%	40%	49%	40%	92%
French	2%	63%	3%	5%	0%	5%
Other	1%	1%	57%	0%	0%	1%
E & F	1%	0%	0%	45%	0%	1%
Other responses	0%	0%	0%	?%	60%	0%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Almost all unions (97%) in the English-speaking group are endogamous, that is, the spouses have the same mother tongue. In the two minority language groups, however, the spouses are more often exogamous. For example, 38% of Francophone wives have an Anglophone husband, and 37% of Francophone husbands have an Anglophone wife. The proportion of exogamous unions in the third-language group depends on the partner in question. It is higher for husbands (43% compared to 35% in unions where the wife is an allophone).

Half of husbands or wives of English-French mother tongue have an Anglophone partner, while the remaining half have an English-French partner.

Although the choice of a partner is influenced by the relative size of the groups present, it is not limited by these numerical constraints since there are large proportions of endogamous unions in the language groups (about 60% for Francophones and up to 65% for allophones).

PRINCE EDWARD ISLAND

3.6 Age structure

A population's age structure evolves mainly from fertility. The age structure of a language group, however, is based on the broader phenomenon of linguistic reproduction, which is determined by the transmission of the mother tongue from parents to children and by fertility.

Table 14 shows composition by broad age group for both the French-speaking minority and the total population of the province. The proportion of Francophones in the 0-19 age group is much lower than in the population as a whole (20% and 32%, respectively). Moreover, the proportion of elderly persons is 19% in the minority language group and 13% in the total population, so that the ratio of the number of young people to elderly is 1 in the French-speaking group and 2.5 in the total population.

Table 14

Distribution of the Total Population and the Minority Official-Language Group* by Broad Age Group, Prince Edward Island, 1986.

Age group	Total population	(%)	Minority language group	(%)
0-19	40,215	31.7	1,163	19.9
20-44	48,395	38.2	2,275	39.0
45-64	21,970	17.3	1,277	21.9
65+	16,085	12.7	1,119	19.2
Total	126,665	100	5,833	100

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data.

*All persons of French mother tongue. Multiple responses were evenly distributed among the languages reported.

The observed difference in age structure between the French-speaking minority and the total population is mainly caused by the failure of some parents to pass on their mother tongue to their children because the level of fertility in Francophones for the most recent five-year period was comparable to the majority language group (Table 8).

4. Knowledge and use of the official languages

There are inadequate data to measure proficiency in either official language in Canada. The census question determines the ability of respondents to conduct a conversation in English and French, but the variable is subjective since the respondent's answer is based on self-assessment. A survey of minority official-language groups conducted by the polling company CROP in 1982-83 provided additional information on the use of the official languages in various situations.

These two sources are used to describe the evolution of the minority language group regarding knowledge and use of the official languages. The tables in Section 4.1 are based on data taken from census data; those in Section 4.2 are based on data taken from the CROP survey.

4.1 Knowledge of the official languages

Table 15 shows the evolution of bilingualism in Prince Edward Island since 1951, based on population distributions by knowledge of English and French. Generally, only a small fraction of the population is involved since more than 90% of the population is unilingual English. The proportion of bilingual people, however, increased from 7.6% in 1961 to 9.4% in 1986.

Table 15 **Percentage Distribution of the Population by Knowledge of the Official Languages, Prince Edward Island, 1951 to 1986.**

Year	Knowledge of the official languages					
	English only (1)	French only (2)	English & French (3)	French (4) (2)+(3)	Neither French nor English (5)	Total (6)
1951	90.2%	0.9%	8.9%	9.8%	0.0%	100%
1961	91.1%	1.2%	7.6%	8.8%	0.2%	100%
1971	91.2%	0.6%	8.2%	8.8%	0.0%	100%
1981	91.7%	0.2%	8.1%	8.2%	0.0%	100%
1991	90.3%	0.2%	9.4%	9.6%	0.1%	100%

Sources: Lachapelle. 1988a; Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data, 20% sample excluding inmates.

Note: The proportion of bilingual persons was slightly overestimated before 1981. The 1981 Census marked the first time it was not assumed that English or French mother-tongue persons could conduct a conversation in their mother tongue.

The number of unilingual French persons is added to the bilingual population to derive the proportion of those who know French in the province. The proportion is only slightly higher than that mentioned above, given the low percentage of unilingual French people in the total population.

Table 16 illustrates the situation of each language group regarding bilingualism in 1986. As expected, the vast majority of Francophones are bilingual (88%), and 92% of this number still know French. A significant proportion (8%), however, reported being bilingual. A small number of Anglophones (5%) know French, while 84% of English-French mother tongue persons claimed to be bilingual and 16% are unilingual English.

PRINCE EDWARD ISLAND

Table 16

Knowledge of the Official Languages by English and/or French Mother Tongue, Prince Edward Island, 1986.

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data, 20% sample data excluding institutional residents.

*Multiple responses other than "English and French" were evenly distributed among single responses.

Mother tongue	Knowledge of the official languages: English only (1)	French only (2)	English & French (3)	Total French (4)	Total (5) (2)+(3)
French*	385	195	4,476	4,671	5,058
	7.6%	3.9%	88.5%	92.3%	100.0%
English*	111,078	10	6,108	6,118	117,310
	94.7%	0.0%	5.2%	5.2%	100.0%
English & French	190	0	1,020	1,020	1,215
	15.6%	0.0%	84.0%	84.0%	100.0%

The rate of bilingualism varies little for the different age groups among Francophones. The greatest discrepancy is between the 0-4 age group (51%) and the 5-9 age group (82%). Fifty per cent of Francophones learn their mother tongue in their first five years, before learning a second language. By adolescence (10-14), however, 89% of Francophones know English and French. The proportion reaches 96% in the 35-39 age group, and then gradually drops to 82% in persons 80 years of age and older.

Chart 3

Bilingualism Rate of Francophones and Anglophones by Age Group, Prince Edward Island, 1986.

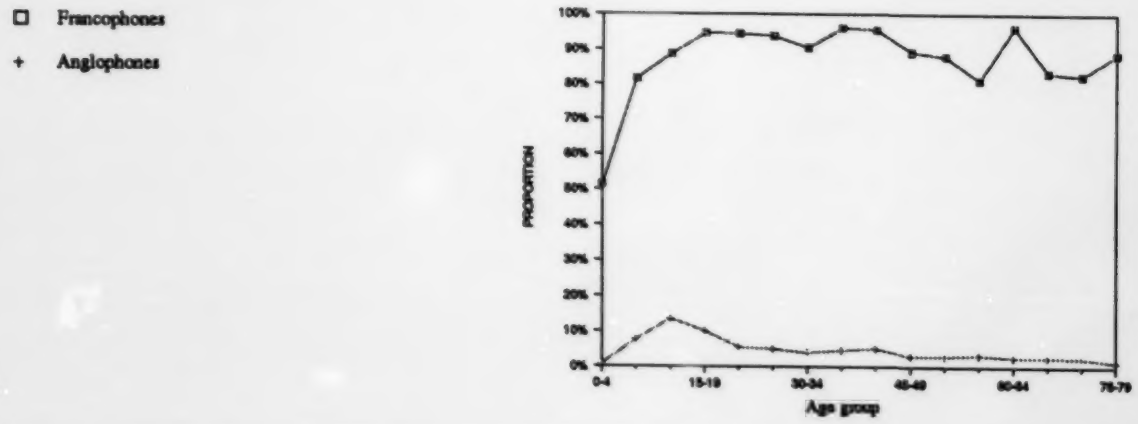


Table 17a

Distribution of the French-Language Minority Group* by Knowledge of the Official Languages and Respondent Age Group, Prince Edward Island, 1986.

Age group	Knowledge of the official languages			
	English only (1)	French only (2)	English & French (3)	French (4) (2)+(3)
0-4	2.4%	46.3%	51.2%	97.6%
5-9	0.0%	18.4%	81.6%	100.0%
10-14	11.4%	0.0%	88.6%	88.6%
15-19	5.5%	0.0%	94.5%	94.5%
20-24	4.5%	1.1%	94.4%	95.5%
25-29	3.1%	3.1%	93.8%	96.9%
30-34	8.3%	1.2%	90.5%	91.7%
35-39	4.1%	0.0%	95.9%	95.9%
40-44	4.5%	0.0%	95.5%	95.5%
45-49	10.8%	0.0%	89.2%	89.2%
50-54	8.6%	3.4%	87.9%	91.4%
55-59	16.7%	2.1%	81.3%	83.3%
60-64	1.9%	1.9%	96.2%	98.1%
65-69	16.7%	0.0%	83.3%	83.3%
70-74	15.2%	2.2%	82.6%	84.8%
75-79	9.1%	2.3%	88.6%	90.9%
80+	11.4%	6.8%	81.8%	88.6%
Total	7.6%	3.9%	88.5%	92.4%

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data, 20% sample excluding institutional residents.

*Total number of persons reporting French only as their mother tongue

In the majority language group, the rate of bilingualism is generally very low, with little variation by age. There are a few exceptions, however, particularly in the younger age groups. There is an increase from 0.6% in the 0-4 age group to 13.0% in the 10-14 age group, and a gradual drop thereafter to 3.0% in the higher age groups. The higher rate of bilingualism in the younger ages of Anglophones perhaps signifies a recent change in the attitude of the majority language group toward learning French.

PRINCE EDWARD ISLAND

Table 17b

Distribution of the English-Language Majority Group* by Knowledge of the Official Languages and Respondent Age Group, Prince Edward Island, 1986.

Source: Statistics Canada, 1986 Census, unpublished data, 20% sample excluding institutional residents.

*Total number of persons reporting English only as their mother tongue

Age group	Knowledge of the official languages			
	English only (1)	French only (2)	English & French (3)	French (4) (2)+(3)
0-4	98.6%	0.0%	0.6%	0.6%
5-9	92.5%	0.0%	7.5%	7.5%
10-14	86.6%	0.0%	13.4%	13.4%
15-19	89.9%	0.0%	10.0%	10.0%
20-24	94.5%	0.0%	5.4%	5.4%
25-29	95.2%	0.0%	4.8%	4.8%
30-34	95.8%	0.1%	3.9%	4.0%
35-39	95.4%	0.0%	4.6%	4.6%
40-44	95.1%	0.0%	4.9%	4.9%
45-49	97.2%	0.0%	2.8%	2.8%
50-54	97.1%	0.0%	2.9%	2.9%
55-59	96.8%	0.0%	3.2%	3.2%
60-64	97.5%	0.0%	2.5%	2.5%
65-69	97.4%	0.0%	2.6%	2.6%
70-74	97.6%	0.0%	2.4%	2.4%
75-79	98.7%	0.0%	1.3%	1.3%
80+	97.2%	0.0%	2.8%	2.8%
Total	94.7%	0.0%	5.2%	5.2%

4.2 Use of the official languages

The survey sample of the minority official-language communities in Canada was taken from a probability model stratified according to the population density of the minority group, and represented 98% of French mother-tongue persons aged 15 years or older in Prince Edward Island, that is, persons living in the census divisions of Prince and Queens. The 2% of Francophones not represented in the sample live in the division of Kings, where they account for less than 1% of the population (CROP, 1982, Vol. VI, p. 10).

The vast majority of respondents (71%) live in the high-density Francophone areas of Evangéline and Tignish: Abram's Village, Wellington, Tignish, St. Louis, and Townships 1, 2, and 3. The other 29% of respondents live in low-density Francophone areas, that is, Summerside in Prince County, North Rustico, and Township 24 in Queens County.

According to the survey results (Table 18), eight out of ten Francophones always spoke French to communicate with their parents, although the proportion dropped to seven out of ten for brothers and sisters.

Table 18

Distribution of Francophones by Language Used to Communicate with Family Members, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP 1982-1983, Survey of Francophone Communities outside Québec, Anglophone Communities in Québec, Francophones in Québec and Anglophones outside Québec.

	Language spoken with			
Response	Father (%)	Mother (%)	Brothers & sisters (%)	Spouse (%)
Always French	79	81	71	48
Usually French	4	5	7	8
English as often as French	4	3	7	5
Usually English	4	3	6	12
Always English	6	6	7	26
Another language	0	0	0	0
Don't know	0	0	0	0
No response	2	2	1	1
No brother or sister			0	
Depends on brother or sister			2	
Sample size	243	243	243	155

Of married respondents (155), slightly more than half generally used French with their spouse, while 38% generally spoke English. This situation is not at all surprising, given that 30% of respondents had an English spouse (Table 19). The proportion of English-French exogamous couples was somewhat lower than in the 1986 census data, where it was about 37% (Table 13).

Table 19

Distribution of Francophones by Spouse's Mother Tongue, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Sample size: 155

	French	English	Other
(%)	69	30	1

In general, the majority of Francophones surveyed appeared to communicate with close relatives (parents, brothers, and sisters) in French, while the proportion usually or always using English was below 15% except with partners.

PRINCE EDWARD ISLAND

The following two tables present a general idea of the French-language group's use of the official languages with neighbours and friends. According to the survey, 45% of Francophones usually or always speak French with their neighbours, and 55% have all or mostly Francophone neighbours. Seventeen per cent have as many Anglophone neighbours as Francophone, and a comparable proportion (20%) speak English as often as French to communicate.

Table 20a

Distribution of Francophones by Official Language of Neighbours and Friends, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Sample size: 243

Response	Neighbours (%)	Friends (%)
All Francophones	23	13
Mostly Francophones	32	32
English & French equally	17	35
Mostly Anglophones	22	15
All Anglophones	6	4
Don't know	0	0
No response	0	0

Generally, Francophones communicate with their friends in their friends' language. Therefore, more than three-quarters speak French with their Francophone friends and 92% use English with their Anglophone friends.

Table 20b

Distribution of Francophones by Language Spoken with Friends and Neighbours, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Response	Neighbours (%)	Francophone friends (%)	Anglophone friends (%)
Always French	27	50	1
Usually French	18	27	2
English & French equally	20	7	5
Usually English	16	6	31
Always English	19	5	61
Don't speak with neighbours	0	-	-
No Francophone friends	-	3	-
Don't know	0	0	0
No response	0	1	0
Sample size	243	243	209

The language of work for the Francophones surveyed was English far more often than French (employees and managers alike); 58% spoke English with managers and 43% with employees. One-third of Francophones used both official languages with employees and 14% spoke both with managers.

The use of French with co-workers was no more common in informal situations. Only 30% of Francophones stated they spoke French during coffee breaks, while 54% reported using English. One-third of Francophones spoke French with co-workers before and after work, while one-half claimed to use English. A significant percentage claimed to use both languages in the same circumstances (14% at coffee breaks and 19% before and after work).

It therefore seems that English, in spite of its predominance, is not the only language used at work by the Francophones surveyed. Caution must be used, however, in interpreting these results, given the small size of the sample.

PRINCE EDWARD ISLAND

Table 21

Distribution of Francophones by Language of Work, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Sample size : 108

Response	Language of work with managers (%)	Language of work with employees (%)
French	24	20
English	58	43
French & English	14	32
Not applicable	0	0
No response	4	6

Table 22

Distribution of Francophones by Official Language of Co-Workers, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Sample size: 110

Response	(%)
All Francophones	17
Mostly Francophones	13
English & French equally	25
Mostly Anglophones	24
All Anglophones	10
No co-workers	5
Don't know	0
No response	6

Table 23

Distribution of Francophones according to Language Most Often Spoken with Co-Workers, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Response	At coffee breaks (%)	Before or after work (%)
French	30	32
English	54	48
Both equally	14	19
Not applicable	0	0
Don't know	0	0
No response	1	1
Sample Size	94	99

Tables 24a and 24b deal with the availability of various services in French and the language spoken by the minority language group in using these services.

A small percentage of respondents were unable to answer regarding the availability of French-language services in the institutions presented in Table 24a. This is not surprising, since a small proportion of the respondents used these services (Table 24b).

Table 24a

Distribution of Francophones according to Availability of Services in French, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

Sample size: 238

Response	Caisse populaire (%)	Bank (%)	Co-op (%)	Insurance company (%)	Religious services (%)
Only in French	36	5	32	23	52
Partly in French	24	33	29	24	33
No	30	48	29	37	12
Don't know	9	13	9	15	2
No response	0	0	1	1	0

Table 24b

Distribution of Francophones according to Language Spoken in Using These Services, Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982)

Sample size: 238

Response	Caisse populaire (%)	Bank (%)	Co-op (%)	Insurance company (%)	Religious services (%)
French only	33	3	28	17	33
English only	35	54	34	41	15
English & French	11	9	19	18	45
Don't use the service	16	28	13	17	4
Don't know	4	5	6	7	2
No response	1	0	1	0	1

For the majority of respondents, all services were at least partly available in French, except those in banks and insurance companies. Only 38% and 47% of the Francophones surveyed obtained services in French in these two institutions, while the percentage was more than 60% for the others.

A high proportion of respondents spoke only French for all services except banking. Close to half of respondents (45%) used both English and French for religious services.

PRINCE EDWARD ISLAND

In summary, according to that survey, a significant proportion of Francophones have access to services in French on Prince Edward Island. The use of French in each service is not widespread, however, and is probably most common in high-density Francophone areas.

The last table illustrates the proportion of Francophones using French in leisure activities. The majority of Francophones use English rather than French for all the activities considered. The proportion of those always or usually using French varies from 6% (shopping) to 29% (dancing/going to bars).

Table 25

Distribution of Francophones according to Use of French in Leisure Time (Leisure Activities and the Media), Prince Edward Island, 1982.

Source: CROP (1982).

	Activities			
Response	Sports (%)	Shopping (%)	Dining out (%)	Dancing/bars (%)
Always in French	11	2	12	18
Usually in French	16	4	8	11
English and French equally	21	23	25	20
Usually in English	26	31	26	22
Always in English	26	39	28	26
Not applicable	0	0	0	0
Don't know	0	0	0	0
No Response	0	1	1	2
Sample size	86	221	199	157

	The media				
Response	Television (%)	Radio (%)	Newspapers (%)	Movies (%)	Theatre (%)
Always in French	1	1	1	0	5
Usually in French	0	1	1	0	8
English and French equally	16	5	18	1	22
Usually in English	45	30	34	20	16
Always in English	36	59	45	74	46
Not applicable	0	0	0	0	0
Don't know	0	0	0	0	0
No response	1	2	2	4	3
Sample size	225	220	215	147	80

The proportion of Francophones using English as much as French is high in all situations, ranging between 21% (sports) and 25% (restaurants).

English is far more popular than French for activities involving the media; more than 75% of the respondents reported they always or usually used English, while less than 2% used only French, excluding the theatre.

English, therefore, is the language generally used by Francophones in Prince Edward Island for leisure and media-related activities. The use of French in this sector is no doubt discouraged by the appeal of English and the lack of French-language media.

PRINCE EDWARD ISLAND

5. Conclusion

The most significant aspects of the demolinguistic profile of Francophones in Prince Edward Island are:

1. The Francophone population of Prince Edward Island has been declining steadily in both number and proportion since 1951;
2. In 1986, French mother-tongue persons represented 4% of the province's population, and 62% of the French mother-tongue groups used French as the home language;
3. Because they are concentrated regionally, Prince Edward Island Francophones live in areas where they represent a proportion of the population in these areas that is five times greater than the provincial average (26% versus 5%);
4. The decline in the Francophone birth rate slows growth in the size of the group, while interprovincial migration favours such growth;
5. Measured by the language continuity index, the net effect of language transfers for the Francophone group has been constant during the five-year period 1981-86 (the index remained at about 60%);
6. Between 60% and 65% of Francophone couples are endogamous, compared to 97% of Anglophone couples;
7. The low birth rate among Francophones during the most recent five-year periods, and the failure of Francophone parents to pass their mother tongue on to their children accounts for the differences in age structure between the minority language group and the total population of the province (lower percentage of young people and higher percentage of elderly among Francophones);
8. Bilingualism in Prince Edward Island is essentially a Francophone phenomenon (88% of Francophones are bilingual, compared to 5% of the majority language group);
9. A survey of the minority official-language communities in Canada revealed that French is spoken relatively frequently by Francophones in Prince Edward Island in various day-to-day situations (work, services, leisure activities, and with family, neighbours, and friends); however, the results must be interpreted cautiously because the sample was sometimes very small and concentrated in areas with a high density of Francophones.

Bibliography

Bilingual Districts Advisory Board. *Report of the Bilingual Districts Advisory Board*. Ottawa: 1975.

Canada. Statistics Canada. *1986 Census. Adjusted Language Data*. Ottawa: 1988.

Canada. Statistics Canada. *1986 Census: Dictionary*. Catalogue No. 99-101E. Ottawa: 1987.

Canada. Statistics Canada. *1986 Census. Geographic Reference. Maps: Census Divisions and Subdivisions*. Catalogue No 99-115E. Ottawa: 1988.

Cartwright, D.G. *Language Zones in Canada*. A Reference Supplement to the Report of the Second Bilingual Districts Advisory Board. Ottawa: 1976.

Castonguay, Charles. "Les transferts linguistiques au foyer," *Recherches sociographiques*, 17(3), 1976: 341-351.

CROP. 1982-83. *Survey of Francophone Communities outside Québec, Anglophone Communities in Québec, Francophones in Québec, Anglophones outside Québec*. Montréal, 6 volumes.

Lachapelle, Réjean. "Change in Fertility Among Canada's Linguistic Groups," *Canadian Social Trends*, Fall 1988b: 2-8.

Lachapelle, Réjean. "La composition linguistique: réalité et perception," *Cahiers québecois de démographie*, 14(1), 1985: 112-117.

Lachapelle, Réjean. *Minorités et langues officielles minoritaires: un demi-siècle d'évolution*. 1988a. (Unpublished)

Lachapelle, Réjean. "The Strengthening of Minority Positions: Recent Developments in the Language Situation," in *Report on the Demographic Situation in Canada*. Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-209E, 1987, pp. 109-125.

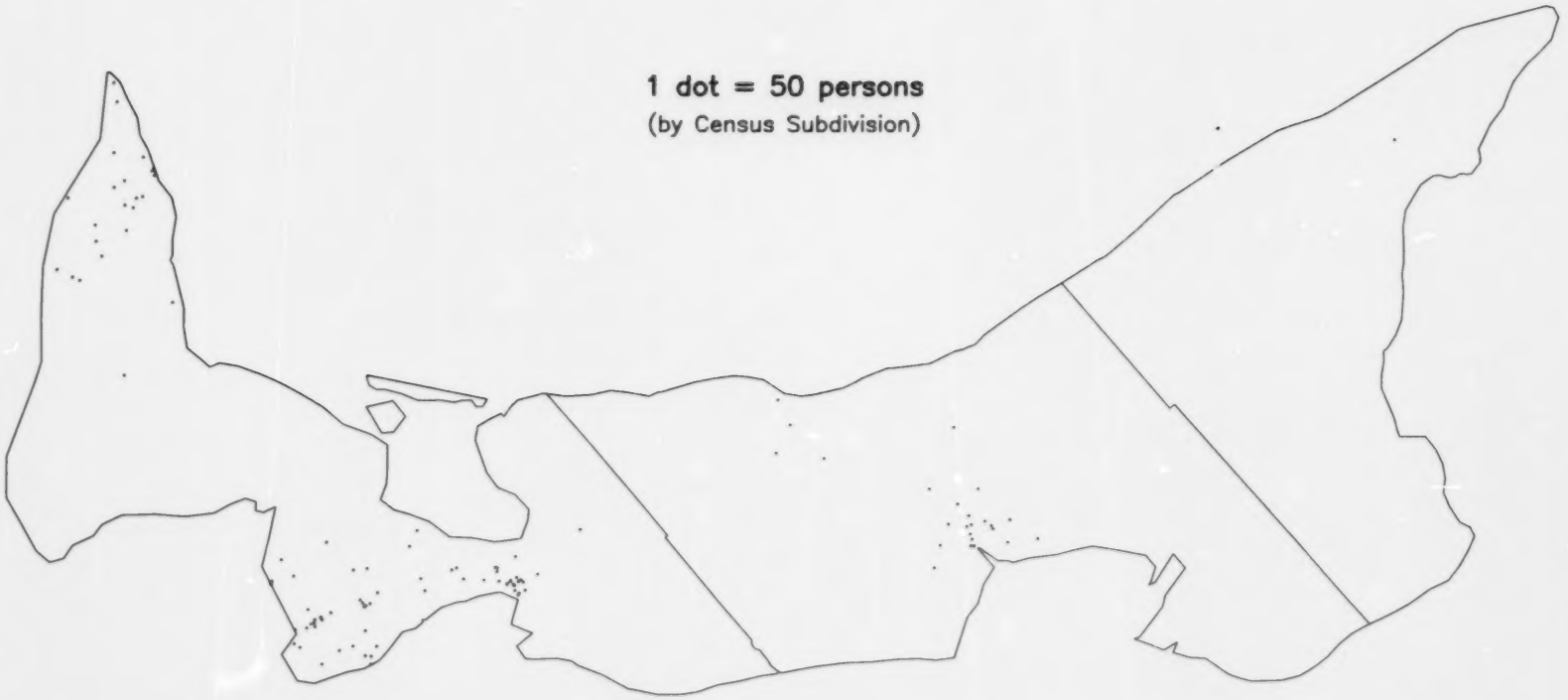
Lachapelle, R. and Grenier, G. *Aspects linguistiques de l'évolution démographique au Canada*. Ottawa: 1988. (Unpublished)

Lachapelle, R. and Henripin, J. *The Demolinguistic Situation in Canada. Past Trends and Future Prospects*. Montréal: The Institute for Research on Public Policy, 1982.

Société Saint-Thomas d'Aquin. *Les héritiers de Lord Durham: Le plan d'action*. Summerside: 1977.

PRINCE EDWARD ISLAND

French Mother Tongue* Population, 1986

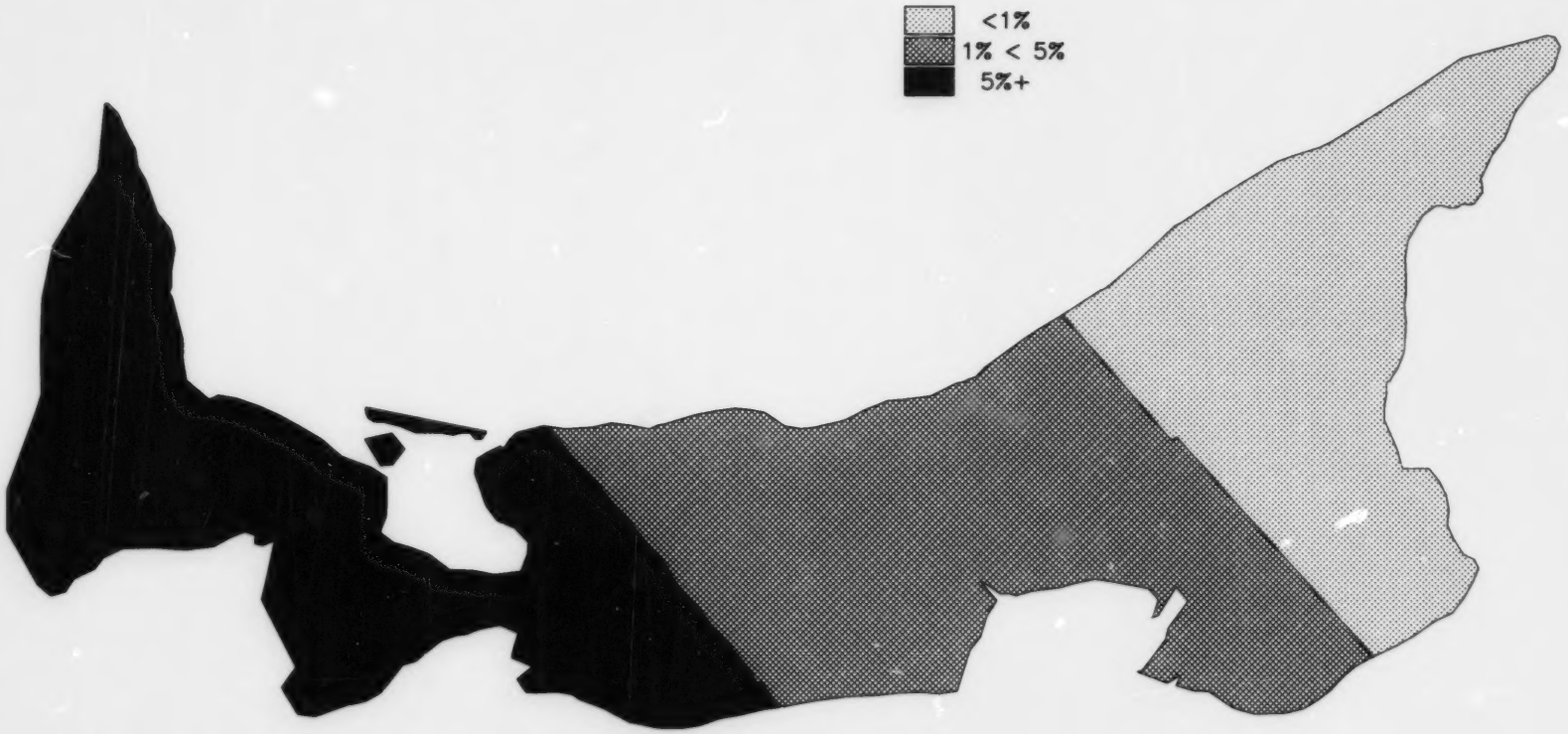


* After equal distribution of multiple responses among declared languages.

Source: 1986 Census of Canada
Produced by the Geography Division, Statistics Canada,
for the Promotion of Official Languages Branch, Department of the Secretary of State of Canada, 1989.

PRINCE EDWARD ISLAND

Percentage of French Mother Tongue* Population by Census Division, 1986



* After equal distribution of multiple responses among declared languages.

Source: 1986 Census of Canada
Produced by the Geography Division, Statistics Canada,
for the Promotion of Official Languages Branch, Department of the Secretary of State of Canada, 1989.

PRINCE EDWARD ISLAND

Percentage of population speaking French at home* by Census Division, 1986

* After equal distribution of multiple responses among declared languages.

Source: 1986 Census of Canada
Produced by the Geography Division, Statistics Canada,
for the Promotion of Official Languages Branch, Department of the Secretary of State of Canada, 1989.

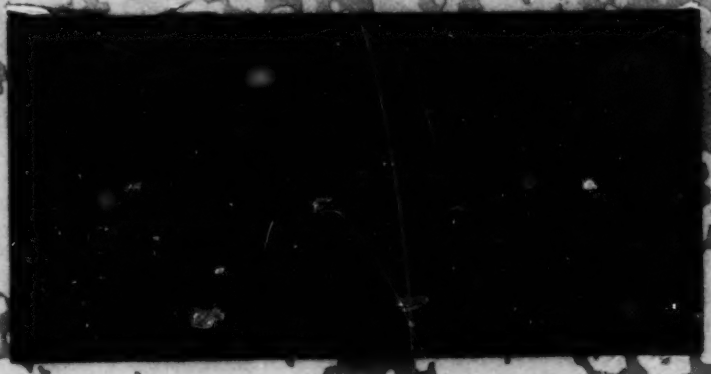
PRINCE EDWARD ISLAND

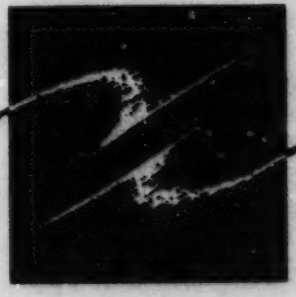
Census Divisions
Reference Map

1101 Kings County
1102 Queens County
1103 Prince County

S06
Prom.
Off.Lang.
1990(3)
ex.2

Secrétariat d'État du Canada
Department of the Secretary of State of Canada





LANGUES OFFICIELLES

Direction générale de la promotion des langues officielles

Canada

Profil démolinguistique

Île-du-Prince-Édouard

Profils démolinguistiques des communautés minoritaires de langue officielle

Louise M. Dallaire
et
Réjean Lachapelle

Direction générale de la promotion des langues officielles
Secrétariat d'État du Canada

SOS
Prom.
FC Lar
1990(3)
ex. 2

Données de catalogage avant publication (Canada)

Dallaire, Louise M., 1961-
Profils démolinguistiques des communautés minoritaires de langue officielle. Profil démolinguistique, Île-du-Prince-Édouard

Texte en français et en anglais disposé tête-bêche.
Titre de la p. de t. additionnelle: Demolinguistic profiles of minority official-language communities.
Nombreux tableaux.
Comprend des références bibliogr.
ISBN: 0-662-57064-2

1. Acadiens--Île-du-Prince-Édouard--Statistiques.
2. Minorités linguistiques--Canada--Statistiques.
3. Île-du-Prince-Édouard--Langues--Statistiques.
I. Lachapelle, Réjean, 1944- II. Canada. Direction générale de la promotion des langues officielles.
III. Titre. IV. Titre: Profil démolinguistique, Île-du-Prince-Édouard. V. Titre: Demolinguistic profiles of minority official-language communities.

FC2650.5.D34 1990 305.7'410717'021 C 90-099005-8F
F1049.7.F83D34 1990

N° de cat. S42-10/3
ISBN 0-662-57064-2

73-572-632

Île-du-Prince-Édouard

Table des matières

Liste des tableaux ii
Liste des graphiques v
Liste des cartes vi
Avant-propos vii
1. Définitions et sources 1
2. Évolution de la population selon la langue maternelle 1
2.1. Nombre et proportion 1
2.2. Répartition géographique 5
3. Facteurs d'évolution de la population 7
3.1. Effet combiné des différents facteurs 7
3.2. Fécondité 8
3.3. Migration 9
3.4. Transferts linguistiques 10
3.5. Exogamie 15
3.6. Structure par âge 17
4. Connaissance et usage des langues officielles 18
4.1. Connaissance des langues officielles 18
4.2. Usage des langues officielles 22
5. Conclusion 29
Bibliographie 30
Cartes 31

Liste des tableaux

Tableau 1
Population selon la langue maternelle et selon la langue parlée à la maison, Île-du-Prince-Édouard, 1986 2

Tableau 2
Population selon la langue maternelle, selon la langue parlée à la maison, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1986 2

Tableau 3
Évolution de la part relative de la minorité française à l'Île-du-Prince-Édouard dans l'ensemble des minorités françaises vivant à l'extérieur du Québec, 1951-1986 3

Tableau 4
Évolution de la minorité française dans l'ensemble de la population, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986 3

Tableau 5
Taux annuel moyen d'accroissement de la population totale et de l'effectif de langue maternelle française, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986 4

Tableau 6
Effectif de la minorité de langue officielle et de la population totale par division de recensement, Île-du-Prince-Édouard, 1986 5

Tableau 7
Effectif de la minorité de langue officielle et de la population totale par subdivision de recensement, Comté de Prince, Île-du-Prince-Édouard, 1986 6

Tableau 8
Indice synthétique de fécondité par langue maternelle, Île-du-Prince-Édouard, de 1956-1961 à 1981-1986 (enfants pour 1000 femmes) 8

Tableau 9
Composition linguistique des mouvements migratoires, Île-du-Prince-Édouard, 1971-1986 10

Tableau 10a
Population selon la langue maternelle et selon la langue parlée à la maison, d'après les déclarations (uniques ou multiples) des personnes recensées, Île-du-Prince-Édouard, 1986 11

Île-du-Prince-Édouard

Tableau 10b
Population selon la langue maternelle et la langue parlée à la maison, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1986 12

Tableau 10c
Population selon la langue maternelle et la langue parlée à la maison, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1981 12

Tableau 11
Population de langue maternelle française selon la langue parlée à la maison et le groupe d'âge, et taux de mobilité linguistique vers l'anglais, Île-du-Prince-Édouard, 1986 14

Tableau 12
Familles époux-épouses selon la langue maternelle respective des conjoints, Île-du-Prince-Édouard, 1986 15

Tableau 13
Répartition des familles époux-épouse selon la langue maternelle respective des conjoints, Île-du-Prince-Édouard, 1986 16

Tableau 14
Répartition de la population totale et du groupe minoritaire de langue officielle par grands groupes d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986 17

Tableau 15
Répartition (en pour 100) de la population selon la connaissance des langues officielles, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986 18

Tableau 16
Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle anglaise et/ou française, Île-du-Prince-Édouard, 1986 19

Tableau 17a
Répartition de la minorité française selon la connaissance des langues officielles, par groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986 20

Tableau 17b
Répartition de la majorité anglaise selon la connaissance des langues officielles, par groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986 21

Tableau 18
Répartition des francophones suivant la langue utilisée pour communiquer avec les membres de la famille, Île-du-Prince-Édouard, 1982 22

Tableau 19
Répartition des francophones selon la langue maternelle du conjoint, Île-du-Prince-Édouard, 1982 23

Tableau 20a
Répartition des francophones selon l'appartenance de leurs voisins et amis à la minorité ou à la majorité de langue officielle, Île-du-Prince-Édouard, 1982 23

Tableau 20b
Répartition des francophones selon la langue parlée avec les amis et les voisins, Île-du-Prince-Édouard, 1982 24

Tableau 21
Répartition des francophones selon la langue de travail, Île-du-Prince-Édouard, 1982 24

Tableau 22
Répartition des francophones selon l'appartenance des compagnons de travail à la minorité ou à la majorité de langue officielle, Île-du-Prince-Édouard, 1982 25

Tableau 23
Répartition des francophones selon la langue parlée le plus souvent avec les compagnons de travail, Île-du-Prince-Édouard, 1982 25

Tableau 24a
Répartition des francophones suivant la disponibilité des services en français, Île-du-Prince-Édouard, 1982 26

Tableau 24b
Répartition des francophones suivant la langue utilisée dans chacun des services, Île-du-Prince-Édouard, 1982 26

Tableau 25
Répartition des francophones suivant l'usage du français durant les loisirs (activités et médias), Île-du-Prince-Édouard, 1982 28

Île-du-Prince-Édouard

Liste des graphiques

Graphique 1
Évolution de la proportion que représente la minorité française à l'Île-du-Prince-Édouard, selon le groupe de cohortes de naissances, aux recensements de 1971 et 1986 7

Graphique 2
Proportions des francophones parlant à la maison l'anglais (taux de mobilité vers l'anglais) ou les deux langues officielles, selon le groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986 15

Graphique 3
Taux de bilinguisme des francophones et des anglophones selon le groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986 19

Liste des cartes

Population de langue maternelle française par subdivision de recensement, 1986 31

Pourcentage de la population de langue maternelle française par division de recensement, 1986 32

Pourcentage de la population parlant le français à la maison par division de recensement, 1986 33

Carte de référence des divisions de recensement 34

Avant-propos

Préparés à la demande de la Direction générale de la promotion des langues officielles du Secrétariat d'État, les profils démolinguistiques réunissent et présentent sommairement des renseignements statistiques sur la minorité anglophone du Québec de même que sur les minorités francophones de chacune des autres provinces et des territoires. À ces profils provinciaux s'ajoute une synthèse nationale. Elle décrit la situation du groupe de langue maternelle française dans l'ensemble du pays et dégage les principaux faits saillants des profils provinciaux, y compris celui du Québec centré sur la communauté anglophone.

Les profils ont tous été contruits sur un même modèle. La Nouvelle-Écosse a servi de piste d'entraînement et de banc d'essai. Les auteurs ont d'abord convenu des grandes articulations de ce premier profil, puis ils ont établi le texte de présentation. Les données et les estimations, comme pour les autres profils, ont été fournies par Réjean Lachapelle quand elles n'étaient pas disponibles dans des publications. Louise M. Dallaire a préparé les tableaux et les figures; elle a aussi, pour chaque profil, adapté le texte de base. Réjean Lachapelle a finalement revu tous les documents.

Il est quelque peu artificiel de vouloir fixer dans un même moule des situations aussi disparates que celle de la communauté francophone de la Saskatchewan et celle de la communauté anglophone du Québec. C'est là le principal inconvénient de la production en série. Il est compensé par l'efficacité de la méthode qui simplifie la préparation des nouveaux profils; de plus, à l'instar des tableaux statistiques présentés de la même manière pour chaque province, les profils facilitent les rapprochements et les comparaisons.

Ni pur assemblable de tableaux ni étude approfondie de la dynamique démolinguistique, le profil consiste à donner accès à l'information statistique, à la présenter sommairement et à mettre en évidence les possibilités d'analyse que recèlent les données. Il a l'avantage de rassembler des statistiques souvent éparses et d'en faire une synthèse rapide. Il ne faut toutefois pas demander au profil plus qu'il ne peut ni ne veut offrir : une introduction à l'étude de la situation démolinguistique des minorités de langue officielle.

La préparation de tous ces documents n'aurait pas été possible sans le soutien de Paule Doucet, de Pierre Gaudet, de Francine Ouellet et de Jim MacLeod, du Secrétariat d'État. Ils ont manifesté un intérêt soutenu pour l'entreprise et ils n'ont pas ménagé leurs conseils et leurs commentaires. Nous tenons à les en remercier. Il est bien entendu, toutefois, que les idées et les opinions émises n'engagent que leurs auteurs.

Réjean Lachapelle

Île-du-Prince-Édouard

1. Définitions et sources

Cette étude présente la situation démolinguistique des francophones de l'Île-du-Prince-Édouard, à l'aide principalement de données censitaires. La population étudiée est définie par la langue maternelle.

Nous étudierons l'évolution de population de langue française en portant une attention particulière à la période plus récente, soit 1981-1986.

Il est à noter que les données linguistiques du recensement de 1986 diffèrent de celles des années antérieures par la présentation intégrale des déclarations multiples de langue maternelle et de langue d'usage.

Les attributs linguistiques servant à caractériser la situation sont au nombre de trois :

1) **la langue maternelle :**

   première langue apprise ou parlée dans l'enfance et encore comprise par la personne recensée au moment du recensement;

2) **la langue parlée à la maison :**

   langue que la personne recensée parlait le plus souvent à la maison au moment du recensement et communément appelée langue d'usage;

3) **la connaissance des langues officielles :**

   capacité de soutenir une conversation en anglais ou en français.

Chacun des concepts fait référence à une dimension différente de la réalité démolinguistique.

2. Évolution de la population selon la langue maternelle

2.1. Nombre et proportion

Voyons d'abord ce que représentaient les francophones, en nombres absolus et relatifs, au recensement de 1986 (tableaux 1 et 2). On remarque que le pourcentage de réponses multiples aux questions sur la langue maternelle et la langue parlée à la maison est plutôt faible (respectivement 1.2% et 1.4%). Cette proportion représente néanmoins un effectif non négligeable dans la catégorie "anglais et français", autant pour la langue maternelle que pour la langue d'usage (1,200 et 1,300 individus).

Tableau 1

Population selon la langue maternelle et selon la langue parlée à la maison, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Type de réponse	Langue maternelle	(%)	L. parlée à la maison	(%)
Réponses uniques	123,550	98.8	123,330	98.6
Anglais	117,155	93.7	120,065	96.0
Français	5,045	4.0	2,895	2.3
Autre	1,350	1.1	370	0.3
Réponses multiples	1,545	1.2	1,760	1.4
A et F	1,215	1.0	1,260	1.0
A et O	280	0.2	455	0.4
F et O	5	0.0	5	0.0
A et F et O	45	0.0	40	0.0
Autres	0	0.0	0	0.0
Total	125,090	100	125,090	100

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données-échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

Légende : A = anglais F = français O = autre langue non officielle.

Si l'on s'en tient seulement aux réponses uniques, on a dénombré un peu plus de 5,000 personnes de langue maternelle française, soit 4.0% de la population provinciale, et 2,900 qui parlaient le français à la maison, soit une part relative de 2.3% .

Le tableau 2 permet de rendre compte de l'effet des échanges linguistiques entre les différents groupes, à l'aide de l'indice de continuité linguistique, qui est le rapport de l'effectif des personnes d'une langue d'usage donnée à l'effectif des personnes de la langue maternelle correspondante.

Tableau 2

Population selon la langue maternelle*, selon la langue parlée à la maison*, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Caractéristique	Groupe linguistique Anglais	Français	Autre
Langue parlée à la maison	120,936	3,541	613
Langue maternelle	117,918	5,670	1,508
Indice de continuité	1.03	0.62	0.41

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données-échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

*Les réponses multiples ont été réparties également entre les langues indiquées.

Île-du-Prince-Édouard

Les anglophones ressortent gagnants des échanges linguistiques, puisqu'on retrouve un peu plus d'individus de langue d'usage que de langue maternelle anglaise (121,000 contre 118,000). C'est la situation inverse qui se produit pour les francophones. Ce groupe subit des pertes importantes : l'effectif de langue d'usage française ne constitue que 62% de celui de langue maternelle.

L'évolution numérique de la minorité française à l'Île-du-Prince-Édouard est présentée aux tableaux 3 à 5. On remarque que l'effectif du groupe minoritaire de cette province a diminué entre 1951 et 1986 (passant de 8,500 à 5,900) et s'est maintenu à peu près constant au cours du dernier lustre.

Tableau 3

Évolution de la part relative de la minorité française à l'Île-du-Prince-Édouard dans l'ensemble des minorités françaises vivant à l'extérieur du Québec, 1951-1986

Sources : Lachapelle et Henripin, 1980 (données antérieures à 1981); Statistique Canada, 1988.

*Les données de 1986 (y compris les pensionnaires d'institution) ont été rajustées pour permettre une comparaison avec les données antérieures.

Année	Canada sans Québec	Île-du-Prince-Édouard	(%)
1951	721,820	8,477	1.2
1961	853,462	7,958	0.9
1971	926,405	7,360	0.8
1976	908,440	6,590	0.7
1981	942,085	6,080	0.6
1986*	945,860	5,920	0.6

Tableau 4

Évolution de la minorité française dans l'ensemble de la population, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986

Source : Tableau 3.

*Les données de 1986 (y compris les pensionnaires d'institution) ont été rajustées pour permettre une comparaison avec les données antérieures.

Année	Population totale	Minorité française	(%)
1951	98,429	8,477	8.6
1961	104,629	7,958	7.6
1971	111,645	7,360	6.6
1976	118,230	6,590	5.6
1981	122,505	6,080	5.0
1986	126,650	5,920	4.7

Tableau 5

Taux annuel moyen d'accroissement de la population totale et de l'effectif de langue maternelle française, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986 (taux en pour cent)

Source : Tableau 4.

Période	Minorité française	Population non française	Population totale
1951-1961	-0.6	0.7	0.6
1961-1971	-0.8	0.8	0.6
1971-1976	-2.2	1.4	1.1
1976-1981	-1.6	0.8	0.7
1981-1986	-0.5	0.7	0.7
1971-1981	-1.9	1.1	0.9
1971-1986	-1.4	1.0	0.8
1976-1986	-1.1	0.8	0.7

Cette décroissance de l'effectif s'accompagne d'une décroissance de la proportion que forment les francophones de cette province parmi l'ensemble des minorités françaises vivant à l'extérieur du Québec. Celles-ci ont vu leur effectif augmenter de 31% depuis 1951. La minorité française de l'Île-du-Prince-Édouard représentait 1.2% des francophones hors Québec en 1951 (0.6% en 1986).

La diminution relative de la minorité française s'observe aussi dans la province. Ainsi, de 8.6% qu'il représentait dans l'ensemble de la population de l'Île-du-Prince-Édouard en 1951, ce groupe ne constituait plus que 4.7% de la population en 1986 (tableau 4).

Alors que la population totale de cette province affichait un taux annuel moyen de croissance de l'ordre de 0.8 point de pourcentage entre 1971 et 1986 (tableau 5), la minorité de langue officielle connaissait, au cours de la même période, une décroissance annuelle importante (-1.5%). Le groupe minoritaire évolue donc, depuis quelques années, en sens contraire du reste de la population, tendance qui s'observe depuis déjà quelques décennies.

Île-du-Prince-Édouard

2.2. Répartition géographique

Le tableau 6 permet de voir comment se répartissent les personnes de langue maternelle française à l'intérieur de la province. L'unité territoriale utilisée est la division de recensement. La province comptait, en 1986, trois divisions de recensement, soit celles de Kings à l'est, de Prince à l'ouest et de Queens au centre. C'est dans la division de Prince que l'on retrouve la majorité (78%) des francophones de la province, le reste étant localisés pour la plupart dans la division de Queens.

Tableau 6 **Effectif de la minorité de langue officielle et de la population totale par division de recensement, Île-du-Prince-Édouard, 1986**

		Langue maternelle déclarée					
Division de recensement	**Population totale**	**Français seulement**	**(%)**	**Anglais et français**	**(%)**	**Autres réponses***	**(%)**
Kings	19,510	115	0.6	85	0.4	5	0.0
Prince	43,680	4,040	9.2	870	2.0	5	0.0
Queens	63,460	1,000	1.6	390	0.6	15	0.0
Total	126,650	5,155	4.1	1,340	1.1	30	0.0

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, catalogue 94-103.

*Il s'agit des autres réponses multiples incluant le français dans la déclaration, à savoir les catégories suivantes: français et langue non officielle; français, anglais et langue non officielle.

Voyons comment se répartissent les francophones à l'intérieur de la division de Prince (tableau 7). Les deux tiers des francophones du comté, soit 52% des francophones de la province vivent dans 9 des 43 subdivisions de recensement de ce comté, presque toutes situées au sud du Lot 13. Leur concentration varie de 7.5% (Summerside) à 86.4% (Abram's Village). Ailleurs, dans les 34 autres subdivisions de Prince, les francophones ne constituent que 4.5% de la population, soit une concentration comparable à la moyenne provinciale.

Tableau 7 **Effectif de la minorité de langue officielle et de la population totale par subdivision de recensement, Comté de Prince, Île-du-Prince-Édouard, 1986**

Subdivision de recensement	Population totale	Langue maternelle déclarée: Français seulement	(%)	Anglais et français	(%)	Autres réponses*	(%)
Abram's Village	330	285	86.4	15	4.5	5	1.5
Lot 14	760	150	19.7	30	3.9	0	0.0
Lot 15	1,185	895	75.5	75	6.3	0	0.0
Lot 16	630	135	21.4	15	2.4	0	0.0
Lot 17	595	75	12.6	25	4.2	0	0.0
Miscouche	680	125	18.4	45	6.6	0	0.0
Summerside	8,020	605	7.5	165	2.1	5	0.1
Tignish	960	150	15.6	35	3.6	0	0.0
Wellington	405	255	63.0	25	6.2	0	0.0
Autres SDR	30,115	1,365	4.5	440	1.5	0	0.0
Total (Prince)	43,680	4,040	9.2	870	2.0	5	0.0

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, catalogue 94-103.

*Il s'agit des autres réponses multiples incluant le français dans la déclaration, à savoir les catégories suivantes: français et langue non officielle; français, anglais et langue non officielle.

Dans les subdivisions de recensement Abram's Village, Lot 15 et Wellington, les francophones sont majoritaires et forment respectivement 86%, 75% et 63% de la population. Il s'agit là de municipalités ou de villages typiquement acadiens. Dans les autres subdivisions énumérées au tableau 7 (à l'exception de Summerside), ils constituent une minorité appréciable en pourcentage mais plutôt réduite en nombre.

La concentration de la minorité française peut aussi se mesurer à l'aide d'un indice de contact potentiel (Lachapelle, 1985). Il correspond à la probabilité qu'un individu d'un groupe linguistique donné entre en contact dans son milieu, par le seul fait du hasard, avec un autre membre du même groupe. Cet indice est estimé ici à partir de la proportion de francophones observée dans chaque division de recensement et de la répartition de la minorité française suivant ces mêmes divisions de recensement (les réponses multiples sont réparties également entre les langues indiquées). Il traduit en quelque sorte la perception qu'ont les francophones de l'importance relative de leur groupe dans la province.

L'indice de contact potentiel des francophones s'élève à 8% à l'Île-du-Prince-Édouard. Cela signifie que si le groupe français représente 5% de la population de la province, les francophones eux, vivent dans des divisions de recensement où ils comptent en moyenne pour 8% de la population. Cette différence est

attribuable à la concentration territoriale de la minorité française, à l'échelle des divisions de recensement (tableau 6).

L'indice de contact potentiel a également été calculé pour les francophones de la division de Prince, à partir des subdivisions présentées au tableau 7. L'indice traduit une concentration du groupe minoritaire de l'ordre de 33%, alors que la concentration observée pour l'ensemble de cette division de recensement s'élève à 10% . Si l'on prend en considération dans les calculs les subdivisions dans le comté de Prince, l'indice de contact des francophones de l'ensemble de la province atteint 26%.

3. Facteurs d'évolution de la population

3.1. Effet combiné des différents facteurs

Un groupe linguistique évolue, comme toute autre population, en fonction de la natalité, de la mortalité et de la migration ou, en d'autres termes, en fonction de l'effet combiné de l'accroissement naturel et du solde migratoire. À ces facteurs d'évolution se rajoute toutefois, pour les groupes linguistiques, une autre composante, à savoir la transmission de la langue maternelle d'une génération à la suivante, soit la continuité linguistique intergénérationnelle (Lachapelle et Grenier, 1988).

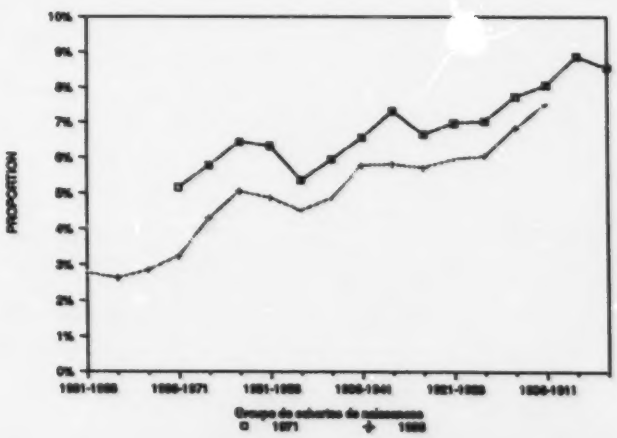
Le graphique 1 nous donne un aperçu de l'évolution de la minorité de langue officielle à l'Île-du-Prince-Édouard depuis 1971, évolution résultant de l'ensemble des facteurs mentionnés précédemment. La lecture du graphique permet de discerner deux types de facteurs : d'une part, les facteurs intragénérationnels, c'est-à-dire ceux qui, d'un recensement à l'autre, modifient la composition linguistique à l'intérieur d'une même cohorte de naissances, et d'autre part, les facteurs intergénérationnels, qui concernent la reproduction linguistique (des adultes aux enfants).

Graphique 1

Évolution de la proportion que représente la minorité française à l'Île-du-Prince-Édouard, selon le groupe de cohortes de naissances,* aux recensements de 1971 et 1986**

*Par exemple, les cohortes de naissances 1966-1971 correspondent au groupe d'âge 0-4 ans en 1971 et 15-19 ans en 1986.

**La proportion de francophones est estimée après avoir réparti également les réponses multiples entre les langues indiquées.



1. Facteurs intergénérationnels

La part relative des francophones décroît, entre 1971 et 1986, dans toutes les cohortes de naissances. Les écarts varient entre 0.5 et 1.5 point de pourcentage, pour toutes les cohortes considérées. Cette diminution de la proportion du groupe minoritaire est imputable à l'effet combiné de la migration et de la mortalité différentielle, de même qu'aux changements de déclarations de langue maternelle aux différents recensements. La migration joue sans doute un rôle prépondérant.

2. Facteurs intergénérationnels

Une lecture horizontale du graphique (d'un groupe d'âge ou d'un groupe de cohortes à l'autre à un même recensement) permet de constater une augmentation assez régulière de la proportion de francophones avec l'âge. En d'autres mots, plus les cohortes de naissances sont récentes, plus la part relative des francophones est faible, tendance observée à la fois en 1971 et en 1986. Cela signifie que la reproduction linguistique (soit l'effet combiné de la fécondité différentielle et de la transmission du français des parents aux enfants) est défavorable au groupe français.

3. Synthèse :

La part relative de la minorité française dans la population de l'Île-du-Prince-Édouard a diminué d'environ 2 points de pourcentage de 1971 à 1986, baisse résultant, d'une part, de la non-transmission de la langue maternelle aux jeunes enfants et, d'autre part, de la fécondité et de la mortalité différentielles de même que de la migration. On peut estimer autrement l'effet combiné de tous ces facteurs en suivant les mouvements de la proportion de francophones dans le groupe d'âge 0-4 ans. Celle-ci diminue de 2.4 points au cours de la période, passant de 5.2% en 1971 à 2.8% en 1986.

3.2. Fécondité

Pour rendre compte de l'importance de la fécondité dans l'évolution récente du groupe minoritaire, nous présentons, au tableau 8, les indices synthétiques de fécondité de chaque groupe linguistique, soit le nombre d'enfants pour 1,000 femmes, au cours des lustres 1956-1961 à 1981-1986.

Tableau 8

Indice synthétique de fécondité par langue maternelle, de Île-du-Prince-Édouard, (enfants pour 1,000 femmes) de 1956-1961 à 1981-1986

	Langue maternelle			
Lustre	**Anglais**	**Français**	**Autre**	**Total**
1956-1961	4,838	6,859	6,083	5,021
1961-1966	4,528	6,194	6,114	4,680
1966-1971	3,090	4,245	4,777	3,199
1971-1976	2,425	2,519	3,229	2,445
1976-1981	2,076	1,931	2,676	2,080
1981-1986	1,903	1,910	3,138	1,915

Sources : Recensement de 1971 pour les lustres 1956-1961 à 1966-1971; Recensement de 1981 pour les lustres 1971-1976 et 1976-1981; Recensement de 1986 pour le lustre 1981-1986.

NOTA : Estimations de Réjean Lachapelle, Voir Lachapelle (1988b).

La baisse marquée de la fécondité depuis 1961 est un phénomène qui touche tous les groupes linguistiques, mais à des degrés variables. En effet, la baisse affecte davantage le groupe français lequel avait, au cours du lustre 1956-1961, le plus haut niveau de fécondité (6,859 enfants pour 1,000 femmes contre 6,083 et 4,838 pour les groupes autre et anglais respectivement) alors qu'il atteint un niveau comparable à celui du groupe anglais en 1981-1986 (1,910 enfants pour 1,000 femmes contre 1,903 pour le groupe anglais).

La surfécondité relative du groupe français s'est maintenue jusqu'en 1966 par rapport au tiers groupe et jusqu'en 1976 par rapport au groupe anglais. Au cours du lustre 1976-1981, les francophones se distinguent par une fécondité inférieure aux deux autres groupes. À partir de 1981, le niveau de fécondité des francophones rejoint toutefois celui des anglophones. Le tiers groupe est le seul à maintenir, en 1986, une fécondité qui assure le remplacement des générations, avec un indice synthétique supérieur à 2.1 enfants par femme.

3.3. Migration

La majorité des mouvements migratoires internationaux et interprovinciaux à l'Île-du-Prince-Édouard sont attribuables au groupe anglais, lequel représente, entre 1971 et 1986, plus de 75% des entrants et des sortants. Le volume des entrants internationaux n'a cessé de décroître à chacun des lustres depuis 1971. On en compte 1,700 dans la période 1971-1976, 1,200 entre 1976 et 1981 et à peine 900 au cours du dernier lustre. La contribution des entrants internationaux de langue maternelle française est négligeable.

En ce qui concerne les mouvements interprovinciaux, on voit que la part relative des entrants de langue maternelle française n'a cessé d'augmenter, passant de 4.8% en 1971-1976 à 8.1% en 1981-1986. Par ailleurs, on observe des soldes positifs chez tous les groupes linguistiques, pour l'ensemble des périodes quinquennales considérées. Seuls les anglophones affichent un solde légèrement négatif (-160) au cours du lustre 1976-1981.

Depuis 1976, les mouvements migratoires interprovinciaux ont profité au groupe français, en nombres absolus, comme en nombres relatifs, sa part du solde étant supérieure à sa proportion dans la population.

Tableau 9 **Composition linguistique des mouvements migratoires, Île-du-Prince-Édouard, 1971 à 1986 (population de cinq ans et plus)**

Période et mouvement migratoire	Langue maternelle							
	Anglais	(%)	Français	(%)	Autre	(%)	Total	(%)
Entrants internationaux								
1971-1976*	1,554	91.7	45	2.7	96	5.7	1,695	100
1976-1981	950	77.2	20	1.6	260	21.1	1,230	100
1981-1986**	711	79.9	46	5.2	133	14.9	890	100
Entrants interprovinciaux								
1971-1976*	10,828	93.7	552	4.8	171	1.5	11,551	100
1976-1981	9,235	92.8	560	5.6	155	1.6	9,950	100
1981-1986**	8,520	89.9	765	8.1	195	2.1	9,480	100
Sortants interprovinciaux								
1971-1976*	8,515	92.8	524	5.7	141	1.5	9,180	100
1976-1981	9,395	94.4	435	4.4	120	1.2	9,950	100
1981-1986**	7,398	92.1	433	5.4	115	1.4	7,945	100
Solde interprovincial								
1971-1976	2,313		28		30		2,371	
1976-1981	-160		125		35		0	
1981-1986	1,122		322		80		1,535	

Sources : Statistique Canada, Recensement de 1976, catalogue 92--934; Statistique Canada, Recensement de 1981, catalogue 92-907; Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées.

NOTA : Les statistiques sur la migration proviennent de réponses à la question posée à chaque recensement sur le lieu de résidence cinq ans auparavant.

*Après avoir réparti les non-répondants à la question sur la langue maternelle selon la distribution des répondants.

**Après égale répartition des réponses multiples entre les langues indiquées.

3.4. Transferts linguistiques

Le phénomène de mobilité linguistique, c'est-à-dire l'adoption, pour un individu, d'une langue d'usage différente de sa langue maternelle, constitue sans aucun doute un élément important de l'évolution du groupe minoritaire de langue officielle à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le tableau 10a rend compte du niveau de mobilité linguistique des différents groupes en présence dans cette province en 1986. Parmi les quelque 5,000 personnes déclarant le français comme langue maternelle, un peu plus de la moitié (2,600) affirment l'utiliser comme langue principale à la maison. Quarante p.100 des francophones utilisent plutôt l'anglais à la maison alors que 9% déclarent utiliser à la fois l'anglais et le français.

Île-du-Prince-Édouard

Tableau 10a **Population selon la langue maternelle et selon la langue parlée à la maison, d'après les déclarations (uniques ou multiples) des personnes recensées, Île-du-Prince-Édouard, 1986**

	Langue parlée à la maison					
	Réponses uniques			Réponses multiples		
Langue maternelle	Anglais	Français	Autre**	A et F	Autres*	Total
Réponses uniques						
Anglais	116,630	160	0	300	70	117,155
	99.6%	0.1%	0.0%	0.3%	0.1%	100%
Français	1,945	2,615	0	475	5	5,045
	38.6%	51.8%	0.0%	9.4%	0.1%	100%
Autre	740	5	350	10	235	1,350
	54.8%	0.4%	25.9%	0.7%	17.4%	100%
Réponse multiples						
A et F	635	120	0	455	0	1,215
	52.3%	9.9%	0.0%	37.4%	0.0%	100%
Autres*	115	0	15	10	195	330
	34.8%	0.0%	4.5%	3.0%	59.1%	100%
Total	120,065	2,895	370	1,260	505	125,090
	96.0%	2.3%	0.3%	1.0%	0.4%	100%

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données-échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

Légende : A et F = anglais et français

*Cette catégorie englobe toutes les réponses multiples autres que la catégorie "anglais et français", soit: 1) anglais et langue non officielle, 2) français et langue non officielle, 3) anglais, français et langue non officielle et, enfin, 4) plusieurs langues non officielles.

**"Autre" prend ici le sens d'une autre langue que l'anglais ou le français, c'est-à-dire une langue non officielle.

Parmi ceux qui déclarent les deux langues officielles comme langues maternelles (1,200), un peu plus du tiers déclarent également parler ces deux langues à la maison; 52% des personnes recensées de langues maternelles anglais-français ont l'anglais comme langue d'usage alors que le 10% d'entre eux adoptent plutôt le français.

Les tableaux 10b et 10c permettent de saisir l'évolution de la mobilité linguistique du groupe minoritaire au cours du dernier lustre (1981-1986).

Tableau 10b

Population selon la langue maternelle* et la langue parlée à la maison*, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Langue maternelle	Langue parlée à la maison			
	Anglais	Français	Autre	Total
Anglais	117,342	497	83	117,923
	99.5%	0.4%	0.1%	100%
Français	2,626	3,029	8	5,663
	46.4%	53.5%	0.1%	100%
Autre	965	15	520	1,500
	64.3%	1.0%	34.7%	100%
Total	120,933	3,541	611	125,085
	96.7%	2.8%	0.5%	100%
ICL**	1.03	0.63	0.41	

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données-échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

*Les réponses multiples ont été réparties également entre les langues déclarées.

**ICL = Indice de continuité linguistique

Tableau 10c

Population selon la langue maternelle et la langue parlée à la maison, et indice de continuité linguistique, Île-du-Prince-Édouard, 1981

Langue maternelle	Langue parlée à la maison			
	Anglais	Français	Autre	Total
Anglais	113,675	295	30	114,000
	99.7%	0.3%	0.0%	100%
Français	2,490	3,420	5	5,910
	42.1%	57.9%	0.1%	100%
Autre	915	15	385	1,310
	69.8%	1.1%	29.4%	100%
Total	117,080	3,730	420	121,225
	96.6%	3.1%	0.3%	100%
ICL*	1.03	0.63	0.32	

Source : Statistique Canada, Recensement de 1981, catalogue 92-910, données-échantillon (20%), excluant les pensionnaires d'institution.

*ICL = Indice de continuité linguistique

Île-du-Prince-Édouard

Les comparaisons entre 1981 et 1986 sont faites sous toutes réserves, car les procédures de collecte de l'information et le mode de traitement des réponses multiples et des non-réponses aux questions sur la langue maternelle et la langue parlée à la maison diffèrent d'un recensement à l'autre. Cela se répercute sur le nombre de transferts linguistiques estimés en 1981 et en 1986. Une partie de l'augmentation des transferts (surtout de l'anglais au français et de l'anglais aux langues non officielles) est sans doute artificielle. Il vaut donc mieux s'en tenir à un indice qui reflète l'effet net des échanges linguistiques.

L'indice de continuité linguistique (voir page 2) donne un aperçu de l'évolution de la situation. Au cours du dernier lustre, l'effet résultant des échanges linguistiques entre les groupes ne s'est guère modifié. La continuité des groupes français et anglais est demeurée constante, alors que celle du tiers groupe a augmenté (de 32% en 1981 à 41% en 1986). Ainsi, le rapport de l'effectif de langue d'usage française à celui de langue maternelle française était le même en 1986 que cinq ans auparavant (63%).

Les données précédentes nous ont donné une image globale de la mobilité linguistique du groupe français. Son niveau, à l'intérieur du groupe, varie toutefois considérablement suivant l'âge des individus.

Castonguay (1976) a montré que les transferts linguistiques au foyer se conforment à un modèle de répartition selon l'âge qui s'établit comme suit : peu de transferts avant l'âge de 15 ans, une fréquence maximale entre 18 et 30 ans et, enfin, très peu de transferts après 35 ou 40 ans. Un tel modèle suppose que la mobilité linguistique est à peu près définitive à partir de 35 ans.

C'est bien ce que suggèrent le tableau 11 et le graphique 2. On voit que le taux de mobilité linguistique des francophones vers l'anglais est de 2% chez les 0-4 ans. Il passe à 33% chez les 20-24 ans, atteint son maximum dans le groupe des 35-39 ans (56%) et décline graduellement par la suite. Cette diminution du taux dans les groupes d'âge élevés peut sans doute s'interpréter comme la résultante d'une attraction vers l'anglais qui a crû au fil des ans.

Tableau 11

Population de langue maternelle française* selon la langue parlée à la maison et le groupe d'âge, et taux de mobilité linguistique vers l'anglais, Île-du-Prince-Édouard, 1986

	Langue parlée à la maison					
Groupe d'âge	Français	Anglais	A et F	Résidu**	Total	TXML (%)
0-4	185	5	5	0	205	2.4
5-9	175	20	0	0	190	10.5
10-14	145	65	10	0	220	29.5
15-19	195	75	5	0	280	26.8
20-24	270	150	25	0	450	33.3
25-29	240	195	50	0	480	40.6
30-34	190	200	25	0	415	48.2
35-39	130	205	35	0	365	56.2
40-44	130	175	30	5	330	53.0
45-49	160	185	30	0	375	49.3
50-54	80	150	60	0	290	51.7
55-59	70	130	40	0	340	38.2
60-64	160	75	35	0	270	27.8
65-69	155	95	20	0	270	35.2
70-74	125	70	30	0	230	30.4
75-79	105	80	40	0	220	36.4
80+	95	85	35	0	220	38.6
Total	2,615	1,945	480	0	5,045	38.6

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées, données-échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

Légende : A et F = anglais et français

*Il s'agit des personnes ayant déclaré le français seulement comme langue maternelle.

**Le résidu comprend toutes les déclarations de langue d'usage, uniques ou multiples, qui n'apparaissent pas explicitement dans ce tableau.

TXML = Taux de mobilité linguistique vers l'anglais; il se calcule en rapportant, pour chaque groupe d'âge, l'effectif de langue d'usage anglaise à l'effectif de langue maternelle française.

Pour fins de comparaison, les proportions des individus ayant comme langues d'usage l'anglais et le français ont été portées sur le graphique. Leur variation selon l'âge diffère sensiblement de celle des taux de mobilité linguistique discutée précédemment. La prudence s'impose dans l'interprétation de telles valeurs car elles reposent sur de très petits nombres (tableau 11).

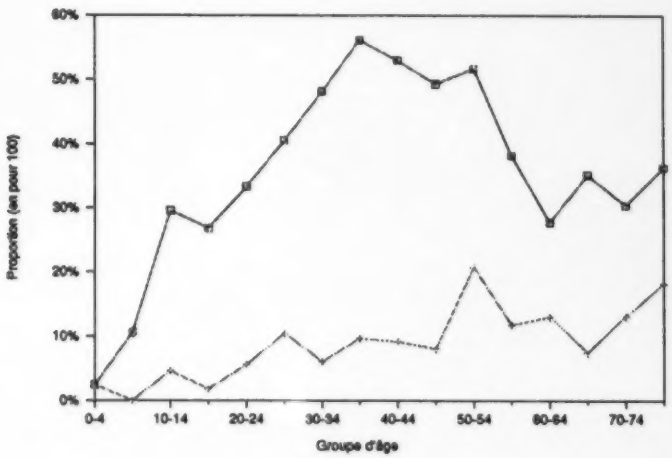
Île-du-Prince-Édouard

Graphique 2

Proportions des francophones parlant à la maison l'anglais (taux de mobilité vers l'anglais) ou les deux langues officielles, selon le groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986

□ Taux de mobilité des francophones vers l'anglais

\+ Proportion des francophones parlant les deux langues officielles à la maison



3.5. Exogamie

Les tableaux 12 et 13 nous permettent de rendre compte du degré d'exogamie au sein des familles époux-épouse de l'Île-du-Prince-Édouard en 1986.

Tableau 12

Familles époux-épouses selon la langue maternelle respective des conjoints, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées.

	Langue maternelle de l'époux					
Langue maternelle de l'épouse	**Anglais**	**Français**	**Autre**	**A et F**	**Autres réponses**	**Total**
Anglais	24,915	495	190	160	30	25,790
Français	550	850	15	15	0	1,430
Autre	135	10	270	0	0	415
A et F	160	0	0	145	0	305
Autres réponses	25	0	0	5	45	75
Total	25,785	1,355	475	325	75	28,015

Table 13

Répartition des familles époux-épouse selon la langue maternelle respective des conjoints, Île-du-Prince-Édouard, 1986.

Source : Tableau 12.

Langue maternelle de l'épouse	Langue maternelle de l'époux					
	Anglais	Français	Autre	A & F	Autres réponses	Total
Répartition suivant la langue maternelle de l'époux						
Anglais	97%	2%	1%	1%	0%	100%
Français	38%	59%	1%	1%	0%	100%
Autre	33%	2%	65%	0%	0%	100%
A & F	52%	0%	0%	48%	0%	100%
Autres réponses	33%	0%	0%	7%	60%	100%
Total	92%	5%	2%	1%	0%	100%
Répartition suivant la langue maternelle de l'épouse						
Anglais	97%	37%	40%	49%	40%	92%
Français	2%	63%	3%	5%	0%	5%
Autre	1%	1%	57%	0%	0%	1%
A & F	1%	0%	0%	45%	0%	1%
Autres réponses	0%	0%	0%	2%	60%	0%
Total	100%	100%	100%	100%	100%	100%

Chez le groupe anglais, la presque totalité des unions (97%) sont endogames, c'est-à-dire formées de conjoints de même langue maternelle, alors que chez les deux groupes linguistiques minoritaires, les unions sont davantage exogames.

Ainsi, 38% des épouses francophones ont un époux anglophone et 37% des époux francophones ont une épouse anglophone. La proportion d'unions exogames au sein du tiers groupe diffère selon le conjoint considéré. Elle est plus élevée lorsqu'il s'agit de l'époux (43% contre 35% dans les unions dont l'épouse est allophone).

La moitié des époux ou épouses de langues maternelles anglais-français ont un conjoint anglophone alors que le reste ont un conjoint anglais-français.

Le choix du conjoint dépend, certes, de l'importance relative des groupes en présence mais il ne se limite pas à cette contrainte du nombre puisqu'on observe, au sein des groupes linguistiques minoritaires, des proportions importantes d'unions endogames (autour de 60% chez les francophones et jusqu'à 65% chez les allophones).

3.6. Structure par âge

La structure par âge d'une population est déterminée principalement par sa fécondité. Dans le cas des groupes linguistiques, c'est un phénomène plus englobant qui façonne la structure par âge, soit la reproduction linguistique. Celle-ci dépend tout ensemble de la fécondité et de la transmission de la langue maternelle des parents aux enfants.

Le tableau 14 réunit les compositions par grands groupes d'âge de la minorité française et de l'ensemble de la population provinciale. On constate que la part relative des jeunes francophones de 0-19 ans est bien inférieure à celle que l'on retrouve dans la population totale (respectivement 20% et 32%). De plus, la part des personnes âgées atteint 19% dans le groupe minoritaire alors qu'elle se situe à 13% dans l'ensemble de la population. Ainsi, le rapport du nombre de jeunes à celui des personnes âgées équivaut à l'unité au sein du groupe français alors qu'il est égal à 2.5 dans l'ensemble de la population.

Tableau 14

Répartition de la population totale et du groupe minoritaire de langue officielle* par grands groupes d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986.

Groupe d'âge	Population totale	(%)	Groupe minoritaire	(%)
0-19	40,215	31.7	1,163	19.9
20-44	48,395	38.2	2,275	39.0
45-64	21,970	17.3	1,277	21.9
65+	16,085	12.7	1,119	19.2
Total	126,665	100	5,833	100

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées.

*Il s'agit de l'ensemble des individus de langue maternelle française. Les réponses multiples ont été réparties également entre les langues déclarées.

La différence de structure par âge observée entre la minorité française et l'ensemble de la population résulte principalement de la non-transmission de la langue maternelle française des parents aux enfants puisque les francophones avaient, au cours des trois derniers lustres, un niveau de fécondité comparable à celui du groupe majoritaire (tableau 8).

4. Connaissance et usage des langues officielles

Les données disponibles à ce jour pour mesurer la compétence dans l'une ou l'autre des langues officielles au Canada demeurent encore limitées. La question posée au recensement établit la capacité des individus à soutenir une conversation en anglais et en français. Étant une auto-évaluation, cette variable a un caractère subjectif. L'enquête menée par la maison de sondage C.R.O.P. en 1982-1983 et portant sur les minorités de langues officielles fournit des renseignements supplémentaires sur l'usage des langues officielles dans différentes situations.

Ces deux sources seront utilisées tour à tour pour décrire l'évolution du groupe minoritaire quant à sa connaissance des langues officielles et de son usage. Les tableaux de la section 4.1. proviennent des recensements alors que ceux de la section 4.2. sont tirés des données de l'enquête C.R.O.P.

4.1. Connaissance des langues officielles

Le tableau 15 présente l'évolution du bilinguisme à l'Île-du-Prince-Édouard depuis 1951, à partir des répartitions de la population selon la connaissance de l'anglais et du français. De façon générale, le bilinguisme ne touche qu'une fraction restreinte de la population puisque plus de 90% des individus sont unilingues anglais. La fraction des bilingues s'est tout de même accrue entre 1961 et 1986, passant de 7.6% à 9.4%.

Tableau 15 **Répartition (en pour 100) de la population selon la connaissance des langues officielles, Île-du-Prince-Édouard, 1951-1986**

Année	Connaissance des langues officielles					
	Anglais seul. (1)	Français seul. (2)	Anglais et français (3)	Total français (4) (2)+(3)	Ni anglais ni français (5)	Total (6)
1951	90.2%	0.9%	8.9%	9.8%	0.0%	100%
1961	91.1%	1.2%	7.6%	8.8%	0.2%	100%
1971	91.2%	0.6%	8.2%	8.8%	0.0%	100%
1981	91.7%	0.2%	8.1%	8.2%	0.0%	100%
1991	90.3%	0.2%	9.4%	9.6%	0.1%	100%

Sources : Lachapelle, 1988a; Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées, échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

NOTA : Par rapport aux recensements récents, la proportion de bilingues a été légèrement surestimée avant 1981. En effet, pour la première fois au recensement de 1981, on n'a pas supposé que les personnes de langue maternelle anglaise ou française pouvaient soutenir une conversation dans leur langue maternelle.

Si on ajoute aux bilingues les unilingues français, on obtient la fraction des personnes qui connaissent le français. Elle n'est que légèrement supérieure aux proportions décrites plus haut, étant donné le faible pourcentage d'unilingues français dans l'ensemble de la population.

Île-du-Prince-Édouard

Le tableau 16 rend compte de la situation du bilinguisme pour chaque groupe linguistique en 1986. Comme on devait s'y attendre, la très grande majorité des francophones sont bilingues (88%) et 92% d'entre eux connaissent toujours le français. Un pourcentage non négligeable (8%) se déclarent par contre unilingues anglais. Une faible minorité d'anglophones (5%) connaissent le français. Parmi les personnes de langues maternelles anglais-français, 84% se déclarent bilingues et 16% se déclarent unilingues anglais.

Tableau 16

Connaissance des langues officielles selon la langue maternelle anglaise et/ou française, Île-du-Prince-Édouard, 1986

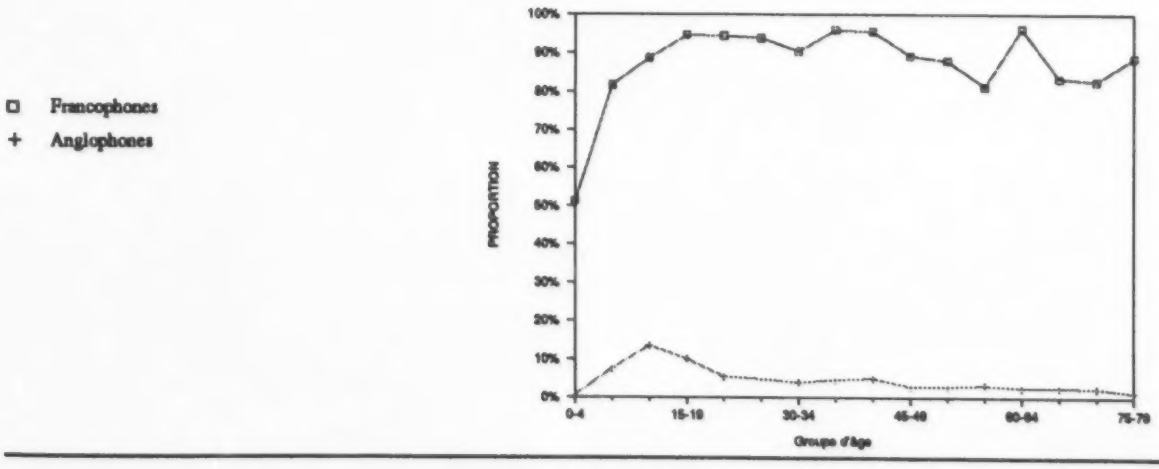
Langue maternelle	Connaissance des langues officielles: Anglais seulement (1)	Français seulement (2)	Anglais et français (3)	Total français (4)	Total (5) (2)+(3)
Français*	385	195	4,476	4,671	5,058
(%)	7.6%	3.9%	88.5%	92.3%	100.0%
Anglais*	111,078	10	6,108	6,118	117,310
(%)	94.7%	0.0%	5.2%	5.2%	100.0%
Anglais et Français	190	0	1,020	1,020	1,215
(%)	15.6%	0.0%	84.0%	84.0%	100.0%

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées, échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

*Les déclarations multiples autres que "anglais et français" ont été réparties également entre les langues déclarées.

Graphique 3

Taux de bilinguisme des francophones et des anglophones selon le groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986



Les taux de bilinguisme varient peu selon l'âge des francophones. L'écart le plus important se situe entre le groupe des 0-4 ans et celui des 5-9 ans, le taux passant de 51% à 82% respectivement. Pour la moitié des enfants francophones, les cinq premières années de vie servent d'abord à l'apprentissage de la langue maternelle avant d'entreprendre l'apprentissage d'une langue seconde. Dès l'adolescence (10-14 ans), 89% des francophones connaissent l'anglais et le français et cette proportion atteint 96% dans le groupe des 35-39 ans. Au-delà de cet âge, les taux diminuent graduellement pour atteindre 82% chez les individus de 80 ans et plus.

Tableau 17a

Répartition de la minorité française* selon la connaissance des langues officielles , par groupe d'âge, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées, échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

*Il s'agit de l'ensemble des personnes ayant déclaré le français seulement comme langue maternelle.

Groupe d'âge	Connaissance des langues officielles			
	Anglais seulement (1)	Français seulement (2)	Anglais et français (3)	Français (4) (2)+(3)
0-4	2.4%	46.3%	51.2%	97.6%
5-9	0.0%	18.4%	81.6%	100.0%
10-14	11.4%	0.0%	88.6%	88.6%
15-19	5.5%	0.0%	94.5%	94.5%
20-24	4.5%	1.1%	94.4%	95.5%
25-29	3.1%	3.1%	93.8%	96.9%
30-34	8.3%	1.2%	90.5%	91.7%
35-39	4.1%	0.0%	95.9%	95.9%
40-44	4.5%	0.0%	95.5%	95.5%
45-49	10.8%	0.0%	89.2%	89.2%
50-54	8.6%	3.4%	87.9%	91.4%
55-59	16.7%	2.1%	81.3%	83.3%
60-64	1.9%	1.9%	96.2%	98.1%
65-69	16.7%	0.0%	83.3%	83.3%
70-74	15.2%	2.2%	82.6%	84.8%
75-79	9.1%	2.3%	88.6%	90.9%
80+	11.4%	6.8%	81.8%	88.6%
Total	7.6%	3.9%	88.5%	92.4%

Chez le groupe majoritaire, les taux de bilinguisme sont généralement très faibles et varient peu selon l'âge. On observe toutefois quelques différences, notamment dans les premiers groupes d'âge. Les taux passent de 0.6% chez les 0-4 ans à 13.0% chez les 10-14 ans; ils déclinent graduellement par la suite pour se fixer, dans les groupes d'âge supérieurs, autour de 3.0% . L'augmentation du taux du bilinguisme chez les jeunes d'anglophones est peut-être le signe d'un changement récent d'attitude de la part du groupe majoritaire face à l'apprentissage du français.

Île-du-Prince-Édouard

Tableau 17b

Répartition de la majorite anglaise* selon la connaissance des langues officielles et le groupe d'âge des personnes recensées, Île-du-Prince-Édouard, 1986

Source : Statistique Canada, Recensement de 1986, données non publiées, échantillon (20%) excluant les pensionnaires d'institution.

*Il s'agit de l'ensemble des personnes ayant déclaré l'anglais seulement comme langue maternelle.

Groupe d'âge	Connaissance des langues officielles			
	Anglais seulement (1)	Français seulement (2)	Anglais et français (3)	Français (4) (2)+(3)
0-4	98.6%	0.0%	0.6%	0.6%
5-9	92.5%	0.0%	7.5%	7.5%
10-14	86.6%	0.0%	13.4%	13.4%
15-19	89.9%	0.0%	10.0%	10.0%
20-24	94.5%	0.0%	5.4%	5.4%
25-29	95.2%	0.0%	4.8%	4.8%
30-34	95.8%	0.1%	3.9%	4.0%
35-39	95.4%	0.0%	4.6%	4.6%
40-44	95.1%	0.0%	4.9%	4.9%
45-49	97.2%	0.0%	2.8%	2.8%
50-54	97.1%	0.0%	2.9%	2.9%
55-59	96.8%	0.0%	3.2%	3.2%
60-64	97.5%	0.0%	2.5%	2.5%
65-69	97.4%	0.0%	2.6%	2.6%
70-74	97.6%	0.0%	2.4%	2.4%
75-79	98.7%	0.0%	1.3%	1.3%
80+	97.2%	0.0%	2.8%	2.8%
Total	94.7%	0.0%	5.2%	5.2%

4.2. Usage des langues officielles

L'échantillon de l'enquête sur les minorités de langues officielles au Canada a été prélevé à partir d'un modèle probabiliste stratifié selon la densité de la population du groupe minoritaire. Il est représentatif, semble-t-il, de 98% des personnes de langue maternelle française de 15 ans et plus à l'Île-du-Prince-Édouard, soit celles situées dans les divisions de recensement de Prince et de Queens. Le 2% des francophones non représentés par l'échantillon proviennent de la division de Kings, où ils constituent moins de 1% de la population (C.R.O.P., 1982, vol. VI, p. 10).

La grande majorité des répondants (71%) vivent dans les milieux à forte densité francophone des régions d'Evangéline et de Tignish. Il s'agit des localités suivantes : Abram's Village, Wellington, Tignish, St. Louis et les townships 1, 2 et 15. L'autre 29% des répondants proviennent de milieux à faible densité francophone : soit Summerside dans le comté de Prince, de même que North Rustico et le Township 24 dans le comté de Queens.

D'après les résultats de cette enquête (tableau 18), huit francophones sur dix utilisaient toujours le français pour communiquer avec leurs parents alors que la proportion baisse à sept sur dix lorsqu'il s'agit des frères et soeurs.

Tableau 18

Répartition des francophones suivant la langue utilisée pour communiquer avec les membres de la famille, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982), Étude des communautés francophones hors Québec, des communautés anglophones au Québec, des francophones au Québec et des anglophones hors Québec.

	Langue parlée avec			
Réponse	Père (%)	Mère (%)	Frères et soeurs (%)	Conjoint (%)
Toujours en français	79	81	71	48
Surtout en français	4	5	7	8
Autant anglais que français	4	3	7	5
Surtout en anglais	4	3	6	12
Toujours en anglais	6	6	7	26
Autre langue	0	0	0	0
Ne sais pas	0	0	0	0
Pas de réponse	2	2	1	1
N'a ni frère ni soeur			0	
Varie selon fr. et soeur			2	
Taille de l'échantillon	243	243	243	155

Île-du-Prince-Édouard

Parmi les répondants mariés (155), un peu plus de la moitié utilisent généralement le français pour communiquer avec leur conjoint, alors que 38% utilisent généralement l'anglais. Cela n'est guère étonnant puisque 30% des répondants ont un conjoint anglophone (tableau 19). Cette proportion de couples exogames anglais-français est inférieure à celle calculée à partir des données censitaires de 1986, laquelle était de l'ordre de 37% (tableau 13).

Tableau 19

Répartition des francophones selon la langue maternelle du conjoint, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 155

	Français	Anglais	Autre
(%)	69	30	1

La majorité des francophones interrogés semblent généralement communiquer en français avec leurs proches (parents, frères et soeurs). La proportion de ceux qui utilisent surtout ou toujours l'anglais n'atteint pas 15%, sauf avec le conjoint.

Les deux tableaux suivants donnent un aperçu de l'utilisation des langues officielles, par le groupe français, avec les voisins et les amis. D'après cette enquête, 45% des francophones parlent surtout ou toujours français avec leurs voisins. D'ailleurs, pour 55% d'entre eux, les voisins sont tous ou en majorité francophones. Dix-sept p. 100 des répondants ont autant de voisins anglophones que francophones et une fraction comparable (20%) parlent autant l'anglais que le français avec leurs voisins.

Tableau 20a

Répartition des francophones selon l'appartenance de leurs voisins et amis à la minorité ou à la majorité de langue officielle, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 243

Réponse	Voisins (%)	Amis (%)
Tous francophones	23	13
En majorité francophones	32	32
Autant anglais que français	17	35
Tous anglophones	22	15
En majorité anglophones	6	4
Ne sais pas	0	0
Pas de réponse	0	0

Tableau 20b

Répartition des francophones selon la langue parlée avec les amis et les voisins, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Réponse	Voisins (%)	Amis francophones (%)	Amis anglophones (%)
Toujours en français	27	50	1
Surtout en français	18	27	2
Autant en fr. qu'en ang.	20	7	5
Surtout en anglais	16	6	31
Toujours en anglais	19	5	61
Parle pas aux voisins	0	-	-
Pas d'amis francophones	-	3	-
Ne sais pas	0	0	0
Pas de réponse	0	1	0
Taille de l'échantillon	243	243	209

Les francophones communiquent généralement avec leurs amis dans la langue de ces derniers. Ainsi, plus des trois quarts parlent français avec leurs amis francophones alors que 92% parlent anglais avec leurs amis anglophones.

La langue de travail des francophones interrogés à l'Île-du-Prince-Édouard était bien davantage l'anglais que le français, au moment de l'enquête, autant avec les patrons qu'avec les employés. Ainsi, 58% d'entre eux parlent anglais avec leurs patrons et 43% utilisent cette langue avec les employés. Le tiers des francophones utilisent les deux langues officielles avec les employés alors que 14% font de même avec les patrons.

Tableau 21

Répartition des francophones selon la langue de travail, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 108

Réponse	Langue de travail des Patrons (%)	Employés (%)
Français	24	20
Anglais	58	43
Fr. et Ang.	14	32
Non applicable	0	0
Pas de réponse	4	6

Île-du-Prince-Édouard

L'usage du français avec les compagnons de travail n'est guère plus répandu dans les situations informelles. Seulement 30% des francophones disent parler le français pendant la pause-café alors que 54% d'entre eux déclarent utiliser plutôt l'anglais. Avant ou après le travail, le tiers des francophones parlent français avec leurs compagnons de travail alors que la moitié déclarent parler l'anglais. Un pourcentage non négligeable affirment utiliser les deux langues dans les mêmes circonstances (14% et 19%).

Tableau 22

Répartition des francophones selon l'appartenance des compagnons de travail à la minorité ou à la majorité de langue officielle, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 110

Réponse	(%)
Tous francophones	17
En majorité francophones	13
Autant franc. qu'angloph.	25
En majorité anglophones	24
Tous anglophones	10
Pas de comp. de travail	5
Ne sais pas	0
Pas de réponse	6

Bien que prédominante, la langue anglaise ne semble pas la seule langue utilisée au travail chez les francophones interrogés. Il faut toutefois demeurer prudent devant ces résultats, en raison de la taille réduite de l'échantillon.

Tableau 23

Répartition des francophones selon la langue parlée le plus souvent avec les compagnons de travail, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Réponse	Pendant la pause-café (%)	Avant ou après le travail (%)
Français	30	32
Anglais	54	48
Les deux également	14	19
Non applicable	0	0
Ne sais pas	0	0
Pas de réponse	1	1
Taille de l'échantillon	94	99

Les tableaux 24a et 24b concernent la disponibilité de différents services en français et la langue utilisée par le groupe minoritaire dans chacun de ces services.

Tableau 24a

Réparition des francophones suivant la disponibilité des services en français, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 238

Réponse	Caisse populaire (%)	Banque (%)	Coop (%)	Compagnie d'assurance (%)	Offices religieux (%)
Français entièrement	36	5	32	23	52
Français en partie	24	33	29	24	33
Non	30	48	29	37	12
Ne sais pas	9	13	9	15	2
Pas de réponse	0	0	1	1	0

On observe tout d'abord qu'un pourcentage assez faible de répondants ne peuvent se prononcer sur l'existence de services en français dans les différentes institutions présentées au tableau 24a. Cela n'est pas surprenant quand on constate qu'en général, une proportion peu élevée de répondants n'utilisent pas ces services (tableau 24b).

Tableau 24b

Répartition des francophones suivant la langue utilisée dans chacun des services, Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Taille de l'échantillon : 238

Réponse	Caisse populaire (%)	Banque (%)	Coop (%)	Compagnie d'assurance (%)	Offices religieux (%)
Français seulement	33	3	28	17	33
Anglais seulement	35	54	34	41	15
Anglais et français	11	9	19	18	45
N'utilise pas le service	16	28	13	17	4
Ne sais pas	4	5	6	7	2
Pas de réponse	1	0	1	0	1

Île-du-Prince-Édouard

Pour la majorité des répondants, tous les services sont disponibles en français, du moins partiellement, sauf ceux offerts dans les banques et les compagnies d'assurances. Seulement 38% et 47% des francophones interrogés obtiennent des services en français dans ces deux institutions alors que le pourcentage s'élève au-delà de 60% dans les autres.

La fraction des répondants qui n'utilisent que le français dans les différents services demeure importante sauf dans les banques. Près de la moitié des répondants (45%) utilisent à la fois l'anglais et le français lors des offices religieux.

En somme, une fraction non négligeable de francophones semblent, d'après cette enquête, bénéficier de services en français à l'Île-du-Prince-Édouard. L'utilisation du français dans chacun des services n'est cependant pas généralisée et se rencontre probablement davantage et surtout dans les zones à forte densité francophone.

Le dernier tableau permet de voir dans quelles proportions les francophones utilisent le français dans leurs activités de loisir. Pour l'ensemble des activités considérées, la majorité des francophones utilisent l'anglais plutôt que le français. La proportion de ceux qui utilisent surtout ou toujours le français varie de 6% (magasinage) à 29% (danser/bar).

On remarque que la proportion de francophones utilisant autant l'anglais que le français est élevée dans toutes les situations. Elle se situe entre 21% (sport) et 25% (restaurant).

Quant à la langue choisie pour les médias, on constate la très grande popularité de l'anglais comparativement à celle du français. En effet, plus de 75% des répondants affirment utiliser les différents médias toujours ou surtout en anglais alors que moins de 2% (si on exclut le théâtre) se limite au français.

L'anglais constitue donc la langue généralement utilisée par les francophones de l'Île-du-Prince-Édouard, dans les activités de loisir et les médias. La force d'attraction de l'anglais de même que la rareté des médias francophones constituent sans aucun doute des facteurs de dissuasion pour l'usage du français dans ce secteur.

Tableau 25

Répartition des francophones suivant l'usage du français durant les loisirs (activités et médias), Île-du-Prince-Édouard, 1982

Source : C.R.O.P. (1982).

Réponse	Activités			
	Sport (%)	Magasinage (%)	Restaurant (%)	Danser/Bar (%)
Toujours en français	11	2	12	18
Surtout en français	16	4	8	11
Autant anglais que français	21	23	25	20
Surtout en anglais	26	31	26	22
Toujours en anglais	26	39	28	26
Non applicable	0	0	0	0
Ne sais pas	0	0	0	0
Pas de réponse	0	1	1	2
Taille de l'échantillon	86	221	199	157

Réponse	Médias				
	Télé (%)	Radio (%)	Journal (%)	Cinéma (%)	Théâtre (%)
Toujours en français	1	1	1	0	5
Surtout en français	0	1	1	0	8
Autant anglais que français	16	5	18	1	22
Surtout en anglais	45	30	34	20	16
Toujours en anglais	36	59	45	74	46
Non applicable	0	0	0	0	0
Ne sais pas	0	0	0	0	0
Pas de réponse	1	2	2	4	3
Taille de l'échantillon	225	220	215	147	80

5. Conclusion

Que doit-on retenir du profil démolinguistique des francophones de l'Île-du-Prince-Édouard ?

1. L'effectif de même que la proportion des francophones dans cette province n'ont cessé de décroître depuis 1951.

2. En 1986, les personnes de langue maternelle française constituaient 4% de la population provinciale. L'effectif de langue d'usage française représentait alors 62% de celui de langue maternelle française.

3. En raison de leur concentration territoriale, les francophones de l'Île-du-Prince-Édouard vivent dans des milieux où ils représentent une proportion cinq fois plus importante que la moyenne provinciale (26% contre 5%).

4. La baisse de la fécondité chez les francophones constitue un facteur défavorable à la croissance de ce groupe alors que la migration interprovinciale est plutôt un facteur favorable.

5. Mesuré par l'indice de continuité linguistique, l'effet net des transferts sur le groupe français est demeuré constant dans la période 1981-1986. L'indice de continuité s'est maintenu à un peu plus de 60% au cours du lustre.

6. Entre 60% et 65% des couples sont endogames chez les francophones alors que cette proportion atteint 97% chez les anglophones.

7. La faible fécondité des francophones au cours des derniers lustres de même que la non-transmission de la langue maternelle des parents aux enfants permettent d'expliquer les différences de structure par âge observées entre le groupe minoritaire et l'ensemble de la population provinciale (plus faible proportion de jeunes et plus forte proportion de vieillards parmi les francophones).

8. Le bilinguisme est un phénomème qui ne touche essentiellement que les francophones de cette province. Ainsi, 88% d'entre eux sont bilingues contre 5% chez le groupe majoritaire.

9. L'enquête sur les minorités de langues officielles au Canada met en évidence l'usage plus ou moins fréquent du français par les francophones de l'Île-du-Prince-Édouard dans différentes circonstances de la vie (travail, services, loisirs, famille, voisinage et amis). Toutefois, il importe de demeurer prudent devant l'ampleur et le sens des résultats présentés, en raison de la taille parfois fort réduite de l'échantillon et de sa concentration dans les milieux à forte densité francophone.

Bibliographie

Cartwright, D. G., 1976. *Les zones linguistiques au Canada : supplément de référence au rapport du deuxième Conseil consultatif des districts bilingues*, Ottawa, 115 p.

Castonguay, Charles, 1976. "Les transferts linguistiques au foyer," *Recherches sociographiques*, vol. 17, no 3, p. 341-351.

Conseil consultatif des districts bilingues, 1975. *Rapport du Conseil consultatif des districts bilingues*, Ottawa, 272 p.

C.R.O.P., 1982-1983. *Étude des communautés francophones hors Québec, des communautés anglophones au Québec, des francophones au Québec et des anglophones hors Québec*, Montréal, 6 volumes.

Lachapelle, Réjean, 1985. "La composition linguistique : réalité et perception", *Cahiers québécois de démographie*, vol.14, no 1, p. 112-117.

Lachapelle, Réjean, 1987. "Renforcement des positions majoritaires : bilan des évolutions linguistiques récentes", dans *Rapport sur l'état de la population du Canada 1986*, Ottawa, Statistique Canada, catalogue 91-209F, p. 109-134.

Lachapelle, Réjean, 1988a. *Minorités et langues officielles minoritaires: un demi-siècle d'évolution*, (non publié).

Lachapelle, Réjean, 1988b. "Évolution des différences de fécondité entre les groupes linguistiques au Canada", *Tendances sociales canadiennes*, automne 1988, p. 2-8.

Lachapelle, R. et Grenier, G., 1988. *Aspects linguistiques de l'évolution démographique au Canada*, Ottawa, 205 p. (non publié).

Lachapelle, R. et Henripin, J., 1980. *La situation démolinguistique au Canada. Évolution passée et prospective*, Montréal, L'Institut de recherches politiques, 391 p.

Société Saint-Thomas d'Aquin, 1977. *Les héritiers de Lord Durham : Le plan d'action*, Summerside, 43 p.

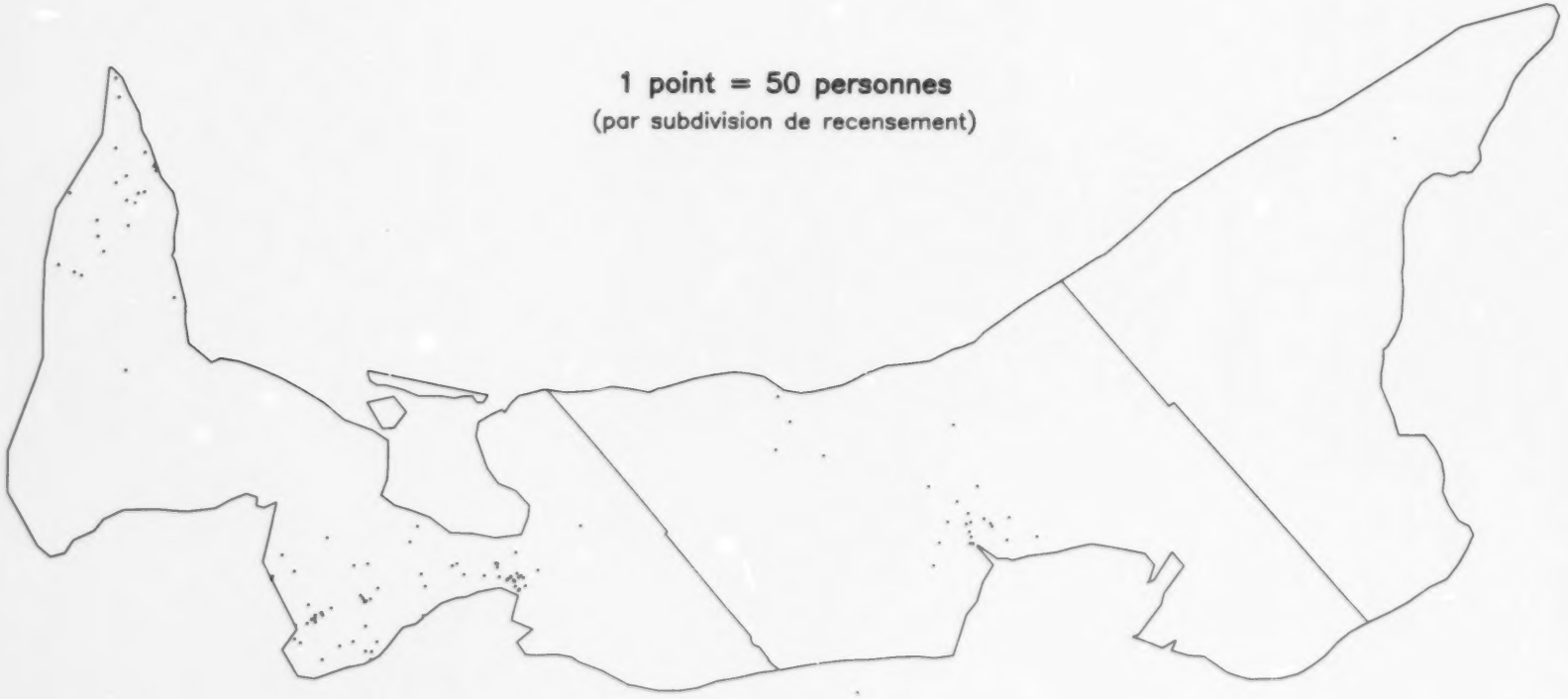
Statistique Canada, 1987. *Dictionnaire du recensement 1986*, catalogue 99-101F, 234 p.

Statistique Canada, 1988. *Recensement du Canada de 1986. Données linguistiques ajustées.*

Statistique Canada, 1987. *Recensement du Canada de 1986. Géographie. Cartes de références: Divisions et subdivisions de recensement*, catalogue 99-115.

ÎLE–DU–PRINCE–ÉDOUARD

Population de langue* maternelle française, 1986



* Après égale répartition des réponses multiples entre les langues déclarées.

Source: Recensement du Canada de 1986
Préparé par la division de la géographie, Statistique Canada,
pour la Direction générale de la promotion des langues officielles, Secrétariat d'État du Canada, 1989.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

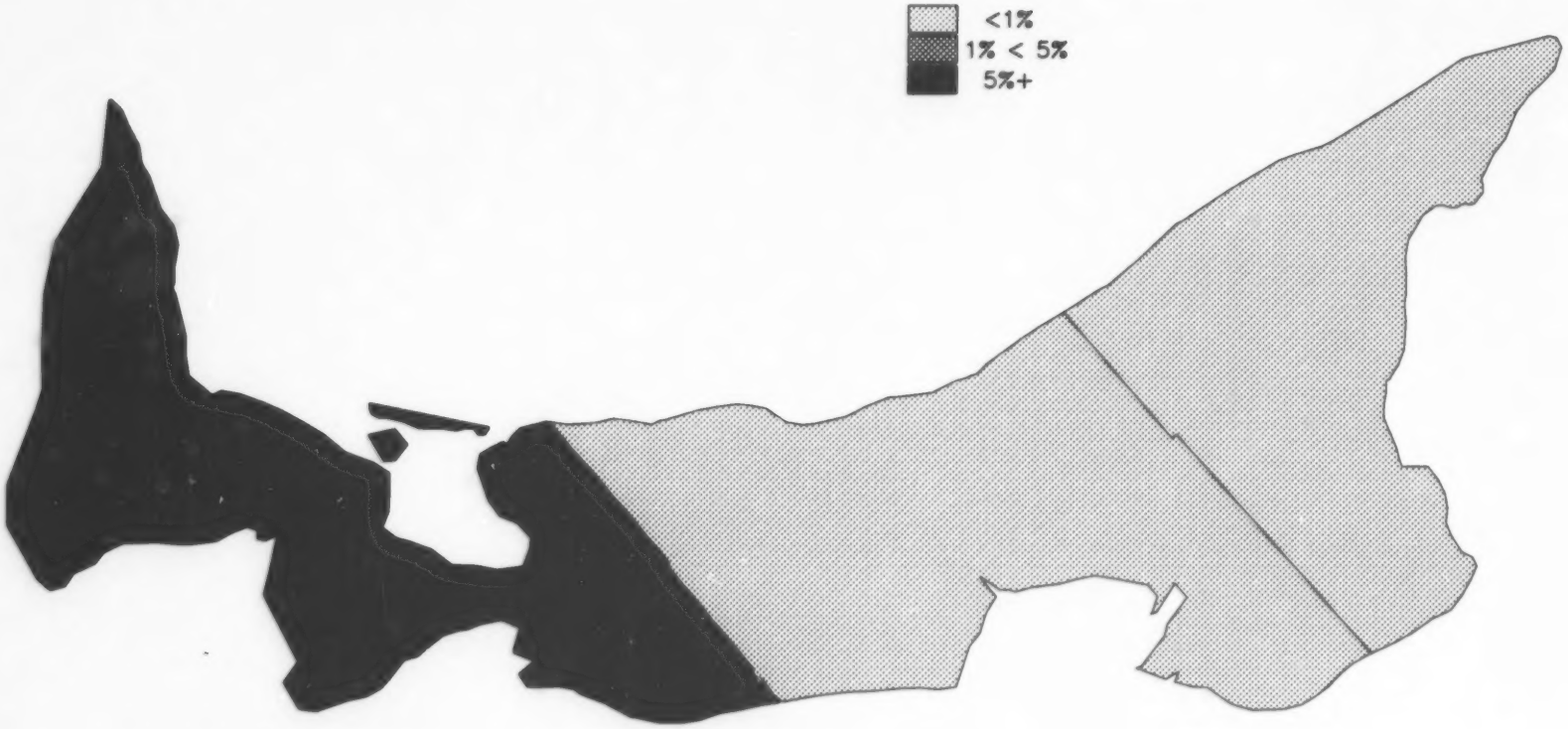
Pourcentage de la population de langue maternelle française* par division de recensement, 1986

* Après égale répartition des réponses multiples entre les langues déclarées.

Source: Recensement du Canada de 1986
Préparé par la Division de la géographie, Statistique Canada,
pour la Direction générale de la promotion des langues officielles, Secrétariat d'État du Canada, 1989.

ÎLE–DU–PRINCE–ÉDOUARD

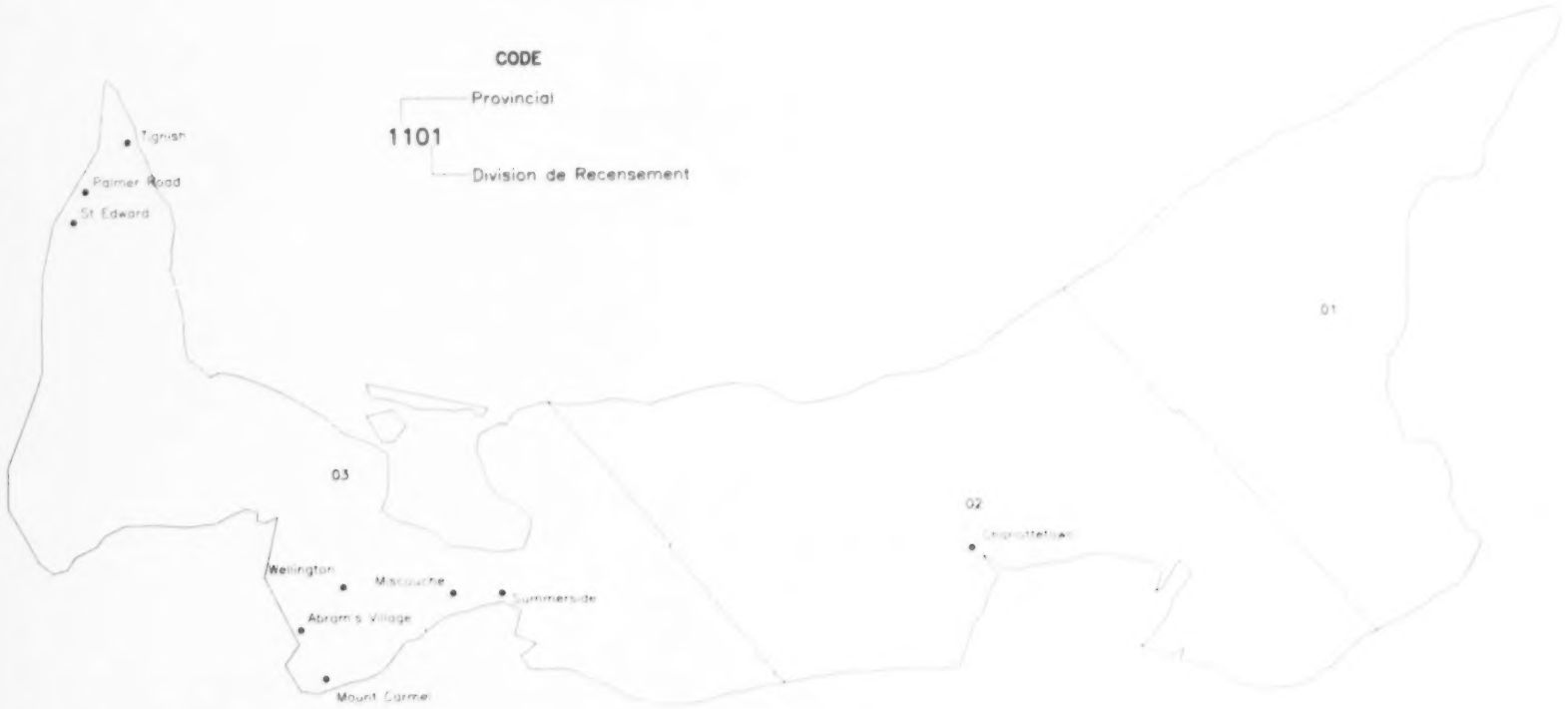
Pourcentage de la population parlant le français à la maison* par division de recensement, 1986



* Après égale répartition des réponses multiples entre les langues déclarées.

Source: Recensement du Canada de 1986
Préparé par la Division de la géographie, Statistique Canada,
pour la Direction générale de la promotion des langues officielles, Secrétariat d'État du Canada, 1989.

ÎLE–DU–PRINCE–ÉDOUARD

Divisions de Recensement
Carte de Référence

1101 Kings County
1102 Queens County
1103 Prince County